

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА
ВІЙСЬКОВИЙ ІНСТИТУТ

**І.О. ОЛЬХОВОЙ
М.Б. БІЛАН**

**ФРАНЦУЗЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ
УКРАЇНСЬКО-ФРАНЦУЗЬКИЙ
СЛОВНИК ОСНОВНИХ ТЕРМІНІВ
ВІЙСЬКОВО-ПОВІТРЯНИХ СИЛ КРАЇН НАТО**

Схвалено Міністерством оборони України
для використання у навчально-виховному процесі

Київ-2007

УДК
ББК

Схвалено Міністерством оборони України
для використання у навчально-виховному процесі
(лист №267/2/1747 від 16 квітня 2007 року)

Ольховой І.О., Білан М.Б. Французько-український, українсько-французький словник основних термінів військово-повітряних сил країн НАТО/ За заг. ред. В.В. Балабіна. – К.: Логос, 2007. – 110 с.

Французько-український, українсько-французький словник основних термінів військово-повітряних сил містить близько 3500 найбільш уживаних термінів та словосполучень, що використовуються у військово-повітряних силах НАТО. Призначений для курсантів та студентів, що вивчають військовий переклад та всіх, хто цікавиться спеціальними видами перекладу.

ISBN -

© І.О. Ольховой, 2007
© М.Б. Білан, 2007

ПЕРЕЛІК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ

Українські

АСУ – автоматична система управління
ВМС – військово-морські сили
ЕМВ – електроно-магнітного випромінення
ЗПС – злітно-посадкова смуга
ЗС – збройні сили
ІКО – індикатор кругового огляду
КП – командний пункт
ЛА – літальний апарат
МТЗ – матеріально-технічне забезпечення
ОЗС – об'єднанні збройні сили
ОТАК – об'єднане тактичне авіаційне командування
ПДВ – повітрянодесантні війська
ППО – протиповітряна оборона
РЕБ – радіоелектронна боротьба
РЕЗ – радіоелектронні засоби
РЛ – радіолокаційний
РЛС – радіолокаційна станція
РРТР – радіо та радіотехнічна розвідка
РТР – радіотехнічна розвідка
ТА – тактична авіація
ЦПІ - центр польотної інформації

Французькі

adj – прикметник
adv – прислівник
f – жіночий рід
m – чоловічий рід
pl – множина
vt – перехідне дієслово

ПЕРЕДМОВА

Необхідність й зацікавленість у кваліфікованих військових перекладачах, яка постійно зростає, обумовлена політичними змінами в українському суспільстві. Із зростанням інтенсивності відносин України з Північноатлантичним союзом, постає нагальна потреба оновлення навчально-методичної бази для викладання військового перекладу. Французько-український, українсько-французький словник основних термінів військово-повітряних сил країн НАТО призначено для курсантів та студентів, що вивчають дисципліни навчально-методичного комплексу "Військовий переклад", у якості допоміжного виду навчальної літератури.

Словник складається з трьох частин: в першій частині наведено французько-український словник основних термінів військово-повітряних сил країн НАТО, у другій частині – українсько-французький словник та в третій частині наведені найбільш уживанні скорочення військово-повітряних сил країн-членів Північноатлантичного альянсу.

Словник побудований за абетковим принципом. В кінці словника наводяться аббревіатури, теж саме побудовані за цим принципом. Французькі слова та їх українські відповідники подані в їх початковій формі. Слова та словосполучення, які мають два або більше визначення позначаються відповідно цифрами 1, 2... У випадку, якщо слову або словосполученню відповідає декілька синонімічних еквівалентів в мові перекладу, в такому випадку всі можливі еквіваленти подані через кому з крапкою.

Під час складання словника були використані наступні лексикографічні джерела:

1. Военный энциклопедический словарь/ Пред. Гл. ред. комиссии С.Ф. Ахромеев. М.:— Воениздат, 1986. — 863 с. С ил., 30 л. ил.
2. Гак В.Г., Ганшина К.А. Новый французско-русский словарь: 70 000 слов, 200 000 единиц перевода [6.изд.]/ В.Г.Гак, К.А.Ганшина.- 6.изд., стереотип.- М.: Русский язык, 2006.- 1194 с.
3. Новий тлумачний словник української мови: У 3 т.: / Уклад.: В.В. Яременко; О.М. Сліпушко. — 2-е вид., виправл.. — К.: Аконіт, 2006. — 926 с.
4. Українсько-російський словник наукової термінології: Близько 100 000 термінів і термінів-словосполучень / Ред.: Л.О. Симоненко; НАН України. Ін-т укр. мови. Ком. наук. термінології. — К.; Ірпінь: Перун, 2004. — 403 с.
5. Остапенко В.П., Поляков В.А., Редозубов К.Н. Французско-русский военный словарь: 60000. — М., Воениздат, 1976. — 880 с.
6. AAP-6 Glossaire OTAN de termes et définitions français et anglais. - P.:, 2002. — 421 p.
7. Glossaire interarmés des termes et expressions relatifs à l'emploi opérationnel des forces. - P.:, 1999. — 148 p.
8. Le Robert&Clé internationale, P., 1999. - 1232 p.
9. Méméto de correspondance militaire à l'usage de l'officier d'état-major. - P.:, 1997. — 105 p.

ФРАНЦУЗЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК ОСНОВНИХ ТЕРМІНІВ ВІЙСЬКОВО-ПОВІТРЯНИХ СИЛ КРАЇН НАТО

Французький алфавіт

Aa	Ff	Kk	Pp	Uu
Bb	Gg	Ll	Qq	Vv
Cc	Hh	Mm	Rr	Ww
Dd	Ii	Nn	Ss	Xx
Ee	Jj	Oo	Tt	Yy
				Zz

à double capacité <i>f</i>	подвійного призначення (здатний вести бомбометання звичайними та ядерними боєприпасами)
abri <i>m</i>	укриття (природне чи штучне) для ЛА
accusé <i>adj</i> de réception	підтвердження про отримання радіоповідомлення
acquérir <i>vt</i>	визначати місцезнаходження (місцеперебування) цілі; виявляти та супроводжувати ціль
acquisition <i>f</i> d'objectif	виявлення та супроводження цілі
actif <i>adj</i>	активного випромінювання
action <i>f</i> anti-sous-marine	протичовникова операція
action <i>f</i> de choc	атака; наліт; нанесення удару
action <i>f</i> de fixation	атака з метою сковування дій супротивника
activer <i>vt</i>	приводити до бойової готовності
adaptateur <i>m</i> de radioralliement	пеленгатор радіостанцій
aérodrome <i>m</i>	аеродром
aérodrome <i>m</i> avancé	передовий аеродром
aérodrome <i>m</i> de dégagement	запасний аеродром
aérodrome <i>m</i> de départ	аеродром вильоту (відправки вантажу)
aérodrome <i>m</i> de déroutement	оперативний аеродром
aérodrome <i>m</i> de redéploiement	аеродром маневру
aérodrome <i>m</i> principal	головний аеродром
aérogare <i>f</i>	аеропорт
aéromobilité <i>f</i>	аеромобільність
aéronef <i>m</i> à décollage court et atterrissage vertical	ЛА короткого злету та вертикальної посадки
aéronef <i>m</i> à décollage court et atterrissage vertical	ЛА короткого (скороченого) злету та посадки; корабельний ЛА
aéronef <i>m</i> de transport	транспортний ЛА
aéronef <i>m</i> de transport à court rayon d'action	транспортний ЛА малого радіусу дії

aéronef <i>m</i> de transport à long rayon d'action	транспортний ЛА великого радіусу дії
aéronef <i>m</i> de transport à rayon d'action moyen	транспортний ЛА середнього радіусу дії
aéronef <i>m</i> de transport d'assaut	десантний ЛА
aéronef <i>m</i> de transport tactique	транспортний ЛА тактичного призначення
aéronef <i>m</i> directeur d'avions de combat	ЛА з обладнанням керування бойовою авіацією
aéronef <i>m</i> directeur de la chasse	ЛА з обладнанням керування винищувальною авіацією
aéronef <i>m</i> disponible pour le combat	боєздатний ЛА
aéronef <i>m</i> prêt au combat	
aéronef <i>m</i> marqueur	ЛА цілевказувач; ЛА наведення тактичної авіації
aéropause <i>f</i>	аеропауза
aéroporté <i>adj</i>	повітрянодесантні; той, що перевозиться (перекидається) повітрям
aérotransport <i>m</i> de personnel	перевезення особового складу по повітря
aérotransport <i>m</i> du matériel	перевезення техніки по повітря
affaiblissement <i>m</i> de l'image	погіршення зображення
affaire <i>f</i> civile	зв'язок з цивільною адміністрацією та населенням
affectation <i>f</i> d'armes	призначення систем зброї (для ураження цілей)
affectation <i>f</i> des objectifs	розподіл цілей
affecter <i>vt</i>	призначати; зараховувати; додавати (надавати); приписувати
aide <i>f</i> à l'atterrissage	посадкові прилади; посадкове обладнання
aides <i>f pl</i> radio d'approche	радіозасоби посадки
ailier <i>vt</i>	ведений; пілот веденого ЛА (ланки; загону)
aire <i>f</i>	район; площа; поверхня; сектор; смуга; стоянка; територія

aire <i>f</i> à signaux	сигнальний майданчик аеродрому
aire <i>f</i> d'approche initiale	зона початкового наближення
aire <i>f</i> de dispersion	зона розосередження ЛА; зона розосередженої стоянки ЛА
aire <i>f</i> de lancement	стартовий майданчик
aire <i>f</i> de manœuvre	зона злету та посадки ЛА; тактичний полігон (ЗПС)
aire <i>f</i> de manœuvre des aéronefs	зона збору ЛА
aire <i>f</i> de manœuvre d'hélicoptères	зона злету та посадки гелікоптерів
aire <i>f</i> de trafic	1. зона технічного обслуговування 2. перон (аеропорту); майданчик для завантаження та розвантаження
alerte <i>f</i>	тривога; оповіщення; бойова готовність
alerte <i>f</i> au sol	бойове чергування на землі (на аеродромі)
alerte <i>f</i> en vol	бойове чергування у повітрі
alerte <i>f</i> lointaine	1. дальнє виявлення повітряних цілей 2. попередження про можливий напад на ЛА (попередня тривога)
alerte <i>f</i> lointaine de défense aérienne	попередження про можливий напад на об'єкт ППО
alerte <i>f</i> lointaine et contrôle aérien par moyens aéroportés	1. ЛА попередження та контролю повітряного простору 2. дальнє оповіщення та керування діями авіації
alerte <i>f</i> stratégique	попередження про можливий напад
alerte <i>f</i> tactique	повідомлення про напад
alignement <i>m</i>	вирівнювання; центрування
alimentation <i>f</i> en oxygène sous pression	подача кисню під тиском
altimètre <i>m</i>	висотомір; альтиметр
altimètre <i>m</i> absolu	абсолютний висотомір (визначає точну висоту ЛА над поверхнею)
altimètre <i>m</i> barométrique	барометричний висотомір

altimètre <i>m</i> barométrique réversible	барометричний висотомір зворотної дії (з електричним сигналом; який виходить із зовнішнього джерела)
altimètre <i>m</i> cabine	кабінний висотомір (вимірює тиск у кабіні ЛА)
altimètre <i>m</i> radar	радіолокаційний висотомір
altimètre <i>m</i> radio	радіовисотомір
altitude <i>f</i>	висота над рівнем моря
altitude <i>f</i> barométrique	барометрична висота
altitude <i>f</i> critique	критична висота
altitude <i>f</i> de croisière	крейсерська висота
altitude <i>f</i> de décision	висота прийняття рішення (про посадки чи захід на друге коло)
altitude <i>f</i> de largage	висота бомбометання; висота скидання
altitude <i>f</i> de sécurité	безпечна висота (польоту)
altitude <i>f</i> de transit	висота долаття (системи ППО) транзитна висота
altitude <i>f</i> de transition	висота, на якій чи нижче якої вертикальне положення ЛА визначається відносно його висоти
altitude <i>f</i> minimale de sécurité	мінімальна безпечна висота
altitude <i>f</i> minimum de descente	мінімальна висота зниження
altitude <i>f</i> relative	відносна висота (двох ЛА, що близько летять один від одного)
altitude-pressure <i>f</i>	атмосферний тиск; який виражається у висоті положення ЛА; барометрична висота
amarrage <i>m</i> d'un aéronef	закріплення; фіксація ЛА (на поверхні)
amortisseur <i>m</i> d'instabilité	стабілізатор ЛА
analyse <i>f</i> d'objectifs	оцінка цілі; визначення характеру цілі
analyseur <i>m</i> laser à balayage linéaire	лазерний аналізатор лінійного розгортання
angle <i>m</i> de bombardement	кут заходу на бомбардування

angle <i>m</i> de dépression	кут схилення; зниження (закрилків)
angle <i>m</i> de dérive	кут зносу
angle <i>m</i> de visée	кут націлювання
angle <i>m</i> d'inclinaison	кут крену ЛА; кут нахилу (при фотографуванні)
angle <i>m</i> parallactique	паралактичний кут
aperçu <i>m</i>	сигнал “прийняв”
appareil <i>m</i> à effet de sol	апарат на повітряній подушці
appareil <i>m</i> de poursuite laser	прилад лазерного супроводження
appareil <i>m</i> photographique à défilement continu	фотоапарат з продольним прокручуванням плівки
appareil <i>m</i> photographique panoramique	панорамна фотокамера
appareils <i>m pl</i> photographiques jumelés	спарений фотоапарат
appréciation <i>f</i> de la situation	оцінка ситуації
approche <i>f</i> initiale	початковий етап заходу на посадку
approche <i>f</i> intermédiaire	проміжний етап заходу на посадку
approche <i>f</i> interrompue	повторний захід на посадку
approche <i>f</i> non rectiligne	захід на посадку по кривій
approche <i>f</i> d'atterrissage	захід на посадку
approche <i>f</i> et atterrissage <i>m</i> automatique	автоматична система контролю заходу на посадки та самого посадки
approche <i>f</i> et atterrissage <i>m</i> automatiques	захід та посадка на автопілоті
approche <i>f</i> finale	кінцевий етап посадки
appui <i>m</i>	підтримка
appui <i>m</i> aérien	авіаційна підтримка; авіаційне прикриття
appui <i>m</i> aérien à temps	планова повітряна підтримка
appui <i>m</i> aérien immédiat	непланова (термінова) авіаційна підтримка
appui <i>m</i> aérien indirect	непряма авіаційна підтримка; оперативна взаємодія з сухопутними військами чи ВМС
appui <i>m</i> aérien rapproché	безпосередня авіаційна підтримка

appui <i>m</i> aérien tactique	тактична авіаційна підтримка
appui <i>m</i> aérien urgent	непланова (термінова) авіаційна підтримка
appui <i>m</i> direct	безпосередня підтримка; безпосереднє забезпечення
appui <i>m</i> rapproché	безпосередня підтримка; супровід
appui <i>m</i> réciproque	взаємна підтримка (забезпечення)
arme <i>f</i> à dispersion	озброєння касетного типу
arme <i>f</i> classique	звичайна зброя
arme <i>f</i> guidée par laser	зброя (боєприпаси) з лазерною системою наведення
arrêt <i>m</i> du réacteur	вимкнення двигуна
arrondi <i>adj</i>	зміна траєкторії польоту (вирівнювання) ЛА (з метою зниження швидкості посадки)
article <i>m</i> d'usage commun	предмет (постачання) загального призначення
assiette <i>f</i> longitudinale	кут тангажу
assistance <i>f</i> aux aéronefs de passage	обслуговування транзитних ЛА
attaque <i>f</i> téléguidée	атака (перехоплення) за наведенням
attaque <i>f</i> coordonnée	одночасний наступ; атака узгодженими зусиллями всіх родів військ
attaque <i>f</i> délibérée	заздалегідь підготований наступ (плановий удар)
atténuation <i>f</i>	затухання; послаблення зниження ефективності (напр. засобів використанням протидії); маскування (з використанням маскувальних властивостей місцевості)
attribution des ressources	надання засобів (на кожний ЛА для кожного бойового завдання)
attribution <i>f</i> des missions	розробка та постановка завдань (програмування)
attrition <i>f</i>	нанесення значних втрат; виснаження; втрати

au repos	скасування стану бойової готовності
authentification <i>f</i>	передача розпізнавального сигналу (коду)
autonomie <i>f</i>	запас ходу; тривалість (дальність) польоту
autoprotection <i>f</i>	самозахист; самооборона
autorité <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien	офіцер ВПС, відповідальний за керування повітряним рухом у певній зоні
autorité <i>f</i> de coordination	координуючий орган (посадова особа) ВПС по взаємодії та координації; взаємодіюча інстанція
autorité <i>f</i> sous-régionale de contrôle de l'espace	підпорядкований командир, відповідальний за контроль у дорученій йому зоні відповідно плану використання повітряного простору
autorité <i>f</i> territoriale nationale	командуючий національними ЗС (у даній географічній зоні)
avion <i>m</i> de transport stratégique	транспортний ЛА стратегічного призначення
avion <i>m</i> disponible pour le combat	бойовий ЛА; боєготовий ЛА
avion <i>m</i> leader	ведучий ЛА; головний ЛА
avion <i>m</i> piquet-radar	ЛА радіолокаційного дозору
avion <i>m</i> suiveur	ЛА супроводження
avis <i>m</i> aux navigateurs aériens	інструкції для льотного складу
avorter <i>vt</i>	припиняти виконання завдання через пошкодження чи аварійний стан припиняти (переривати) зліт чи пуск ракети
axe de passage	напрямок проходження
axe <i>m</i> de contrôle	вісь керування (при польоті на автопілоті утримує ЛА в горизонтальній площині)
azimut <i>m</i>	азимут
badin combiné	комбінований вказівник повітряної швидкості та числа М

badin <i>m</i>	індикатор повітряної швидкості
balise <i>f</i>	радіомаяк
balistique <i>adj</i>	балістика
bande <i>f</i> d'atterrissage	посадкова смуга
bande <i>f</i> de photographies	фотоплівка
base <i>f</i>	база; склад
base <i>f</i> avancée	передова база (поблизу передньої смуги)
base <i>f</i> de départ	база; військово-морська база; авіаційна база; аеродром
base <i>f</i> de feux	ракетна позиція; підрозділ, який підтримує маневр з місця
base <i>f</i> de radionavigation	основний напрямок; дуга великого кола (у радіонавігації)
base <i>f</i> de triangulation	попередньо виміряний бік трикутника, по якому вираховуються його інші боки (у тріангуляції)
base <i>f</i> géodésique	лінія; на яку спираються всі інші обчислення (у геодезії); лінія між основними крапками двох послідовних аерофотокарток
bâtiment <i>m</i> contrôleur des renseignements de raids aériens	корабель повідомлення про повітряний напад
bâtiment <i>m</i> de besoin opérationnel de services mutuels pour aéronefs	корабель призначений для обслуговування палубних ЛА
bâtiment <i>m</i> de défense aérienne	корабель ППО
bâtiment <i>m</i> directeur de la chasse	корабель наведення винищувальної авіації
besoin <i>m</i> militaire	військові потреби (вимоги)
blip <i>m</i>	відбитий імпульс; відмітка цілі
bombardement <i>m</i> de zone	бомбардування зони
bombardement <i>m</i> en cabré de faible amplitude	бомбардування з кабруванням малої амплітуди
bombardement <i>m</i> en déport	бомбометання з націлюванням за допоміжною (винесеною) точкою націлювання

bombardement <i>m</i> en tapis	килимове бомбардування
bombardement <i>m</i> en vol rasant	бомбометання з горизонтального польоту з гранично малих висот
briefing <i>m</i>	інструктаж
brin <i>m</i> d'arrêt d'aéronef	трос аерофінішувача
brouillage <i>m</i>	перешкоди; радіопротидія; завади
brouillage <i>m</i> électronique	електронні перешкоди (завади)
brouillage <i>m</i> en barrage	загороджувальні завади (на широкому діапазоні частот)
brouillage <i>m</i> sélectif	прицільні (вузькосмужні) перешкоди
brouilleur <i>m</i> à poursuite automatique	передавач завад з автоматичним пошуком
brouilleur-répéteur <i>m</i>	ретранслятор завад
cabine <i>f</i> étanche	герметична кабіна
câble <i>m</i> d'arrêt d'aéronef	трос аерофінішувача
câble <i>m</i> de parachutage	кабінний трос кріплення витяжних мотузків парашуту
cadence <i>f</i> de tir	швидкострільність
camouflage <i>m</i>	маскування; маскувальне покриття; камуфляж
cap <i>m</i>	курс
cap <i>m</i> de collision	зустрічно; напрямок перехоплення з передньої полусфери з упередженням
cap <i>m</i> de poursuite	курс переслідування (для упередження цілі)
capacité <i>f</i> multirôle	багатоцільового призначення
capsule <i>f</i>	капсула; кабіна; контейнер
capteur <i>m</i>	датчик; сенсор; чутливий елемент
carburant <i>m</i> hypergolique	самозапальне паливо
cargaison <i>f</i> aérienne	повітряний вантаж
cargaison <i>f</i> de valeur	цінний вантаж
cargaison <i>f</i> essentielle	звичайний вантаж
carroyage <i>m</i> militaire	прямокутна координатна сітка

carte <i>f</i> topographique aéronautique	топографічна літна карта
carte <i>f</i> aéronautique	бортова карта; авіаційна карта
carte <i>f</i> de tracé de route aéronautique	карта з авіаційними шляхами
catapulte <i>f</i>	катапульта; механізм для катапультивання (з ЛА)
centigray <i>m</i>	центигрей (одиниця виміру дози радіовипромінювання: 1 центигрей = 1 рад
centrale <i>f</i> de bord	центральний комп'ютер авіаданих
centrale <i>f</i> d'interception	бортове обладнання перехоплення
centrale <i>f</i> aérodynamique	система повітряних сигналів; аеродинамічна централь
centre <i>m</i> de batterie	командно-спостережувальний пункт батареї
centre <i>m</i> de conduite de tir de batterie	КП батареї
centre <i>m</i> de contrôle aérien tactique	центр управління тактичною авіацією
centre <i>m</i> de contrôle aérien tactique	центр наведення
centre <i>m</i> de contrôle de défense aérienne	центр управління силами ППО
centre <i>m</i> de contrôle régional	районний центр керування авіацією
centre <i>m</i> de détection et de contrôle	центр керування та оповіщення
centre <i>m</i> de la circulation aérienne	центр управління діями авіації
centre <i>m</i> de transmission	центр зв'язку
centre <i>m</i> des communications	центр зв'язку
centre <i>m</i> d'impact	центр влучення (в ціль)
centre <i>m</i> d'information de combat	бойовий інформаційний пост (повітряний чи морський)
centre <i>m</i> d'information de vol	центр польотної інформації (ЦПІ)
centre <i>m</i> d'opérations antiaériennes	оперативний центр ППО
centre <i>m</i> d'opérations d'appui aérien	оперативний центр авіаційної підтримки
cessez <i>vt</i> l'engagement	припинити вогонь (команда)
chaîne <i>f</i> de commandement	порядок підпорядкування; командні інстанції

chaîne <i>f</i> de commandement opérationnel	інстанції (порядок) оперативного підпорядкування
chaîne <i>f</i> d'évacuations sanitaires aériennes	система повітряної евакуації поранених
changement <i>m</i> de contrôle opérationnel	зміна оперативного підпорядкування (управління)
charge <i>f</i>	набій; комплект пострілу; загальна вага завантаження ЛА
charge <i>f</i> amorcée	комплект пострілу (готовий до використання)
charge <i>f</i> d'amorçage	запальний набій
charge <i>f</i> de combat	бойове навантаження (ЛА)
charge <i>f</i> emportée par aéronef	вантаж, що перевозиться ЛА
charge <i>f</i> formée	кумулятивний набій
charge <i>f</i> inerte	інертний (не бойовий) набій
charge <i>f</i> offerte	максимально допустиме навантаження ЛА
charge <i>f</i> palettisée	вантаж на піддонах
charge <i>f</i> sous élingue	вантаж на підвісних приладах
charge <i>f</i> utile	корисний вантаж; бойове спорядження; бойова частина; супутник; станція (космічна)
chargement <i>m</i>	завантаження; заправка
chargement <i>m</i> de combat	завантаження (військ та техніки) на судна з урахуванням висадки у повній бойовій готовності
chasseur <i>m</i>	винищувач
chasseur <i>m</i> de défense aérienne de jour	денний винищувач ППО
chasseur <i>m</i> de défense aérienne temps clair	невсепогодний винищувач ППО
chasseur <i>m</i> de défense aérienne tout temps	всепогодний винищувач ППО
chasseur <i>m</i> d'interception	винищувач-перехоплювач
cheminement <i>m</i> par triangulation	опірна топогеодезична сітка; топогеодезична прив'язка

choix <i>m</i> des objectifs et des moyens de traitement	програмування; введення інформації про ціль
circulation d'aérodrome	рух ЛА у межах аеродрому
circulation <i>f</i> d'aérodrome	повітряний рух на аеродромі (та у повітряному просторі біля нього)
code <i>m</i> abrégé	переговорний табличний скорочений код
coefficient <i>m</i> d'arrimage	коефіцієнт розподілу навантаження
colis <i>m</i> d'accompagnement	вантаж, що скидається вручну разом з висадкою десанту
combiné <i>adj</i>	об'єднаний
commandant <i>m</i>	командир; командуючий; начальник
commandant <i>m</i> bleu	офіцер; відповідальний за оперативне керування військами "синіх" під час навчання
commandant <i>m</i> d'aéronef	командир екіпажу
commandant <i>m</i> de bord	командир ЛА
commandant <i>m</i> de la défense aérienne	командувач військами ППО
commandant <i>m</i> de secteur	командуючий силами та засобами сектору ППО
commandant <i>m</i> des forces nationales intégrées	командуючий національними ЗС (військового блоку)
commandant <i>m</i> OTAN	командуючий військами у складі ОЗС НАТО
commandant <i>m</i> participant	керівник навчань
commandant <i>m</i> pourpre	офіцер, відповідальний за оперативне керування військами "червоних" під час навчання
commandement <i>m</i>	командування (організаційна одиниця); команда; наказ; група військ військового округу
commandement <i>m</i> de la défense aérienne	командування військами ППО
commandement <i>m</i> de zone	регіональне командування
commandement <i>m</i> des bases	командування бази

commandement <i>m</i> fonctionnel	командування за функціональною ознакою
commandement <i>m</i> intégral	повнота командування
commandement <i>m</i> majeur subordonné	командуючий ОЗС НАТО
commandement <i>m</i> national	національні війська (командування); війська країни-учасниці військового блоку
commandement <i>m</i> opérationnel	оперативне (бойове) командування; оперативне керівництво (без права вирішення питань адміністративного МТЗ)
commandement <i>m</i> régional subordonné	підпорядкований командуючий військами регіону (ділянки)
commandement <i>m</i> subordonné principal	командуючий основним командуванням (НАТО); командир основного (підпорядкованого) формування
commandement <i>m</i> tactique	тактичне командування
commander <i>vt</i>	командувати; керувати; займати пануюче положення
compas <i>m</i> magnétique	магнітний компас
compatibilité <i>f</i>	відповідність; сумісність
compilation <i>f</i>	складання; збирання; узагальнення (інформації)
compte <i>m</i> à rebours	передпусковий відлік часу
compte <i>m</i> rendu de contact	доповідь про виявлення (місцезнаходження) цілі супротивника
compte <i>m</i> rendu de mission	донесення про виконання завдання
compte <i>m</i> rendu de raid	донесення про повітряну обстановку
compte <i>m</i> rendu de situation	оперативне зведення; донесення про обстановку
compte <i>m</i> rendu en vol	доповідь про результати польоту; доповідь з маршруту польоту ЛА
concept <i>m</i>	концепція; задум
concept <i>m</i> de l'opération	задум бою (операції)
conduite <i>f</i> de tir	керування вогнем

cône <i>m</i> de charge	бойова частина (ракети); зарядне відділення (торпеди)
cône <i>m</i> de silence	конус нульової чутності (конус мовчання)
cône <i>m</i> mort	мертва зона
console <i>f</i>	консоль; кронштейн; опора; пульт
consultation <i>f</i>	консультація
contact <i>m</i> perdu	немає контакту (з ціллю)
contenir <i>vt</i>	сковувати; стримувати; локалізувати
contingent <i>m</i> national	національний компонент; національні війська; війська держави-учасниці військового блоку
contre commandement, contrôle et communication	протидія керуванню та зв'язку супротивника
contre-attaque <i>f</i>	контратака; контрудар
contre-contre mesures <i>f pl</i> électroniques	заходи боротьби з радіопротидією
contre-mesures <i>f pl</i> électroniques	радіопротидія; радіоперешкоди
contre-mouvement <i>m</i>	контрманевр; зустрічний маневр
contre-surveillance <i>f</i>	контрспостереження
contrôle en vol	управління в польоті
contrôle <i>m</i>	керування; керівництво
contrôle <i>m</i> «en localiseur»	функція, завдяки якій ЛА автоматично виводиться на криву посадки
contrôle <i>m</i> aérien	панування у повітрі; керування польотами ЛА
contrôle <i>m</i> automatique de la vitesse de rotor	автоматичний контроль швидкості ротора
contrôle <i>m</i> automatique pour identification à vue	візуальний автоматичний контроль
contrôle <i>m</i> aux procédures	керування повітряним рухом за інструкціями та настановами
contrôle <i>m</i> centralisé	централізоване управління
contrôle <i>m</i> consultatif	консультативне управління
contrôle <i>m</i> de la vitesse	контроль за швидкістю у повітрі

contrôle <i>m</i> de l'espace aérien	перевага у повітрі
contrôle <i>m</i> de l'espace aérien	контроль повітряного простору (у районі бойових дій)
contrôle <i>m</i> décentralisé	децентралізоване управління
contrôle <i>m</i> d'émission	спостереження за джерелом випромінювання; служба контролю електромагнітних випромінювань
contrôle <i>m</i> d'interception	управління процесом перехоплення
contrôle <i>m</i> en vol	супровід повітряної цілі
contrôle <i>m</i> intégral	інтегроване управління
contrôle <i>m</i> intégral	підтверджувальний контроль (гарантуючий від несанкціонованих дій)
contrôle <i>m</i> opérationnel	оперативне керівництво силами та засобами; оперативне підпорядкування
contrôle <i>m</i> serré	безпосереднє керування (наведення)
contrôle <i>m</i> tactique	бойове керування; керівництво у тактичній ланці; тактичне підпорядкування
contrôleur <i>m</i> aérien	офіцер поста керування авіацією
contrôleur <i>m</i> aérien tactique	черговий на КП тактичної авіації
contrôleur <i>m</i> air avancé	черговий на передовому КП авіації
contrôleur <i>m</i> de recueil	черговий зі збору винищувачів на КП
contrôleur <i>m</i> de secteur	оператор сектору
contrôleur <i>m</i> d'interception aérienne	штурман наведення винищувальної авіації
convergence <i>f</i> oculaire	кут зближення (меридіанів)
coopération <i>f</i> civilo-militaire	взаємодія цивільних та військових органів (влад)
coordonnées <i>f pl</i>	координати
coordonnées <i>f pl</i> cartésiennes	декартові (прямокутні) координати
coordonnées <i>f pl</i> de carroyage	координати чотирикутної сітки (на карті)
coordonnées <i>f pl</i> géographiques	географічні координати

correction <i>f</i>	корегування; виправлення; поправка
corrélation <i>f</i>	кореляція; співвідношення
corrélation <i>f</i> de représentation	співвідношення зображення
corridor <i>m</i> aérien	повітряний коридор
cote <i>f</i>	висота; кут підвищення; кут прицілювання
couche <i>f</i> de transition	зона (ешелон) переходу
couloir <i>m</i> de montée	коридор (траєкторій) набору висоти
couloir <i>m</i> de montée pour aéronefs	повітряний коридор для злету
couloir <i>m</i> d'hélicoptères	повітряний коридор для гелікоптерів
coup <i>m</i> complet	комплект пострілу; унітарний набій
courant <i>m</i> aérien	повітряний потік
courbe <i>f</i> de poursuite	крива погоні
course <i>f</i> à l'atterrissage	пробіг при посадці
couverture <i>f</i> de chasse	прикриття винищувачами
couverture <i>f</i> nuageuse	хмаровий шар
couverture <i>f</i> radar	радіолокаційне прикриття
créneau <i>m</i> de temps	проміжок часу (інтервал; розрив)
crosse <i>f</i> d'aéronef	гальмівний гак ЛА
crosse <i>f</i> d'appontage	гальмівний гак ЛА для посадки на палубу
crosse <i>f</i> d'arrêt d'aéronef	гальмівний гак ЛА
début <i>m</i> de bande	початок ЗПС
déception <i>f</i>	введення в оману; дезінформація; оманний маневр
déception <i>f</i> électronique	введення в оману за допомогою РЕЗ
déception <i>f</i> électronique par imitation	введення в оману супротивника шляхом імітації роботи його засобів зв'язку
déception <i>f</i> électronique par manipulation	введення в оману супротивника за допомогою електронних засобів
décollage <i>m</i> en série	зліт колоною (хвилею)
décollage <i>m</i> et atterrissage courts	короткий зліт та посадка
décollage <i>m</i> et atterrissage verticaux	вертикальний зліт та посадка

décollage <i>m</i> immédiat	терміновий зліт; зліт без розбігу
défense <i>f</i> aérienne	протиповітряна оборона
défense <i>f</i> aérienne active	активна протиповітряна оборона
défense <i>f</i> aérienne passive	пасивна протиповітряна оборона
défense <i>f</i> en profondeur	глибоко ешелонована оборона
défense <i>f</i> ponctuelle	оборона малорозмірних цілей; захист об'єкту; бойові засоби ППО
délégation <i>f</i> de pouvoirs	передання повноважень
délestage <i>m</i>	аварійне скидання зовнішньої підвіски ЛА
déplacement <i>m</i> par échelons	пересування ешелонами
déploiement <i>m</i>	розгортання; заняття вогневих позицій
déroutement <i>m</i>	зміна маршруту (курсу)
destruction <i>f</i>	стрільба на ураження
destruction <i>f</i> missile	самознищення ракети
détachement <i>m</i>	загін; група; команда; підрозділ
détachement <i>m</i> pour emploi	тимчасова передача тактичних повітряних сил іншому командуванню
détecteur <i>m</i> d'interception radioélectrique	розвідувальний приймач; приймач системи РТР
détection <i>f</i>	виявлення; апаратура виявлення
direction <i>f</i>	напрямок; надання напрямку; керування
direction <i>f</i> de compas	напрямок за компасом
direction <i>f</i> virtuelle du vent	можливий напрямок вітру
directive <i>f</i>	директива; розпорядження
directive <i>f</i> pour la planification de l'exercice	директива по плануванню завдань (навчань)
discrimination <i>f</i> des objectifs	розпізнавання цілей
dispersion <i>f</i> global	помилка доставки (боєприпасу до цілі)
dispositif <i>m</i> combustion	система запалювання
dispositif <i>m</i> de guidage par laser	лазерна система наведення

distance <i>f</i>	віддалення; дистанція; дальність
distance <i>f</i> de sécurité au largage	безпечна відстань при скиданні
distance <i>f</i> horizontale	горизонтальна дальність
distance <i>f</i> limite	інтервал; дальність
distance <i>f</i> oblique	похила дальність
distributeur <i>m</i>	розподільчий механізм
division <i>f</i>	дивізія; дивізіон; загін
doctrine <i>f</i> tactique aérienne	тактична доктрина ВПС
données <i>f pl</i>	дані; відомості; характеристики; тактико-технічні дані
drône <i>m</i>	безпілотний літальний апарат
durée <i>f</i> d'écoulement	тривалість
durée <i>f</i> d'encombrement	тривалість обмерзання
écart <i>m</i>	відхилення; помилка; похибка
écart <i>m</i> circulaire probable	ймовірне кругове відхилення
écart <i>m</i> de dispersion	діапазон розосередження
écart <i>m</i> probable horizontal	ймовірне горизонтальне відхилення
échelle <i>f</i>	масштаб; лінійка; шкала
échelon <i>m</i>	ешелон; частина бойового порядку
écho <i>m</i> de sol	сигнал; відображений від наземних предметів
écho <i>m</i> permanent	сигнал; відображений від місцевих предметів
écho <i>m</i> radar	радіолокаційний сигнал; відбитий сигнал (ехо)
éclairage <i>m</i> intermittent	перемінне освітлення; освітлення з інтервалами
éclatement <i>m</i>	розрив; спалах
écran <i>m</i> radar panoramique	радіолокаційний екран індикатора колового огляду
effet <i>m</i> de renforcement d'échos	результат підсилення сигналів
effet <i>m</i> doppler	ефект Допплера
éjection <i>f</i>	викидання; катапультивання

élément <i>m</i> de contrôle aérien tactique	орган управління тактичною авіацією
élévation <i>f</i>	підвищення; висота; кут підвищення
en appui de	наданий для підтримки (забезпечення); при підтримці
en appui <i>m</i>	той, що підтримує (вогнем)
en vol <i>m</i>	у повітрі; у польоті
endurance <i>f</i>	тривалість польоту; запас ходу
engagez <i>vt</i>	відкрити вогонь! (команда)
environnement <i>m</i> électromagnétique	система електромагнітного виявлення
équipe <i>f</i> de guidage	група бойового управління (у військово – транспортній авіації група, що десантується для організації повітряних сполучень на певній ділянці місцевості)
équipe <i>f</i> mobile des mouvements aériens	мобільна група управління польотами
équipement <i>m</i> de soute	обладнання вантажного відсіку
équipement <i>m</i> d'identification sélective	обладнання вибіркової ідентифікації
équipement <i>m</i> particulier d'un aéronef	спеціальне обладнання літального апарату
équipement <i>m</i> particulier d'un aéronef escorte <i>f</i>	особливе обладнання ЛА ескорт; супровід; конвой
espace <i>m</i> aérien contrôlé	повітряний простір, що контролюється
espace <i>m</i> aérien dans la zone de combat	повітряний простір у зоні бойових дій
espace <i>m</i> aérien OTAN	повітряний простір НАТО
espacement <i>m</i> vertical	вертикальне ешелонування ЛА
essai <i>m</i> à la réception	випробовування перед прийняттям на озброєння
essai <i>m</i> au banc	стендові випробування
essai <i>m</i> de recette	приймальні випробування;
essai <i>m</i> en vol	випробування в польоті
établissement <i>m</i>	установа (штатна чисельність)

étagement <i>m</i> en altitude	ешелонування по висоті; вертикальне ешелонування
état-major <i>m</i> de direction d'exercice	штаб керування навчаннями
état-major <i>m</i> intégré	об'єднаний штаб
état-major <i>m</i> interarmées	штаб об'єднаних ЗС (різних країн)
état-major <i>m</i> parallèle	штаб одного рівня (з іншими штабами); штаб, де на кожному з постів паралельно працюють офіцери різних видів ЗС (різних країн)
évacuation <i>f</i> par air	евакуація повітрям
évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne	евакуація поранених та хворих повітряним шляхом
évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne de l'avant	евакуація поранених з передової повітряним шляхом
évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne primaire	першочергова евакуація поранених повітряним шляхом
évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne secondaire	евакуація поранених у другу чергу повітряним шляхом
évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne tactique	тактична евакуація поранених повітряним шляхом
évacués <i>f pl</i>	ті, кого евакуюють
exercice <i>m</i>	навчання; бойова підготовка; заняття
exercice <i>m</i> à libre action	навчання; призначені для оцінки можливості військ у штучно створеній кризовій ситуації; навчання без попереднього плану
exercice <i>m</i> de combat à simple action	односторонні навчання
exercice <i>m</i> de poste de commandement	штабні навчання; навчання для офіцерів штабу
exercice <i>m</i> dirigé	контрольоване навчання
exercice <i>m</i> réel	військове навчання; навчання з участю бойових сил та засобів
explosion <i>f</i> aérienne	повітряний вибух
facteur <i>m</i> d'atténuation	коефіцієнт послаблення (радіоактивного випромінювання)
feu <i>m</i> continu	безперервний вогонь

<i>fin f de bande</i>	частина ЗПС, з якого відбувається зліт ЛА
<i>fin f de combustion</i>	витрата пального раніше запланованого терміну
<i>fonction f "découpe"</i>	система подолання місцевості за заданою висотою польоту
<i>fonction f "évitement du sol"</i>	система огинання перешкод на місцевості
<i>fonction f "suivi du terrain"</i>	система обминання рельєфу місцевості
<i>force f aérienne tactique</i>	тактичні повітряні сили
<i>force f aéromobile</i>	аеромобільні сили
<i>force f aéroportée</i>	авіадесантні сили
<i>force f aérotransportable</i>	сили, що перевозяться по повітрю
<i>force f affectées à l'OTAN</i>	сили, надані НАТО
<i>force f combinée</i>	угруповання частин та з'єднань різних видів ЗС
<i>force f d'assaut d'hélicoptères</i>	штурмові підрозділи на гелікоптерах
<i>force f en place</i>	об'єднане угруповання військ (союзників); розгорнуті війська; війська, що знаходяться в місцях постійної дислокації
<i>force f opérationnelle</i>	оперативне угруповання (об'єднання)
<i>force f transportée par air</i>	сили, що перевозяться по повітрю
<i>force(s) f pl</i>	сила; з'єднання; загін; угруповання; сили; війська
<i>forces f pl bleues</i>	сили "синіх" (найменування військ на навчаннях)
<i>forces f pl pourpres</i>	сили "червоних" (найменування військ на навчаннях)
<i>forces f pl réservées pour affectation à l'OTAN</i>	сили; виділені у резерв; придані НАТО
<i>forces f pl sous commandement OTAN</i>	сили, що діють під командуванням НАТО
<i>formation f</i>	шикування; формування; з'єднання; частина; підрозділ; підготовка

formation <i>f</i> en ligne	розгорнутий лад; шикування у лінію
formation <i>f</i> en ligne de file	шикування колоною (один за одним з заданим інтервалом)
fusée <i>f</i>	підривач; дистанційна трубка; ракета; ракетний двигун
fusée <i>f</i> à sûreté de trajet dans l'âme	підривач запобіжного типу
fusée <i>f</i> à temps	дистанційний підривач; підривач уповільненої дії
fusée <i>f</i> autodestructrice	підривач з самоліквідатором
fusée <i>f</i> de culot	донний підривач
fusée <i>f</i> de proximité	безконтактний підривач
fusée <i>f</i> percutante	ударний підривач
géoref <i>m</i>	система швидкого визначення місцезнаходження на будь-яких картах з позначенням довготи та широти
gisement <i>m</i>	азимут; пеленг; кут; курсовий кут
go-no-go	перевірка за способом (go – працює правильно; no-go – працює неправильно); критичний момент; обставини
goupille <i>f</i> de sécurité	запобіжна чека
graphique <i>m</i> de navigation aérienne par rapport à l'air	графік руху ЛА
graphique <i>m</i> de navigation aérienne par rapport à l'air	навігаційна карта
grille <i>f</i>	координатна сітка; передній візир
grille <i>f</i> de navigation	сітка навігації
groupe <i>m</i> aérien embarqué	авіагрупа на авіаносії
groupe <i>m</i> d'analyse de la direction d'exercice	центральна група аналізу (навчань ОЗС НАТО)
groupe <i>m</i> date heure	група цифр (у радіограмі), що позначає час передачі повідомлень
groupe <i>m</i> de soutien des hélicoptères	група підтримки гелікоптерів
guerre <i>f</i> aérienne stratégique	стратегічні повітряні операції; бойові дії стратегічної авіації

guerre <i>f</i> antiaérienne	ППО; дії проти ВПС
guerre <i>f</i> électronique	радіоелектронна війна; РЕБ
guidage <i>m</i> actif	активна система наведення
guidage <i>m</i> au sol	наведення с землі
guidage <i>m</i> d'aéronef	сигнальник; диспетчер аеродромної стоянкової площадки (ЛА)
guidage <i>m</i> de collision	самонаведення
guidage <i>m</i> de fin de trajectoire	наведення на кінцевій ділянці траєкторії
guidage <i>m</i> de fin de trajectoire	управління на кінцевому відрізку траєкторії
guidage <i>m</i> des appareils par transmission de cap	керування літальним апаратом шляхом визначення курсу
guidage <i>m</i> des appareils par transmission de cap	наведення ЛА (шляхом передання даних про курс)
guidage <i>m</i> directionnel	наведення по азимуту
guidage <i>m</i> en altitude	наведення по висоті
guidage <i>m</i> en vol	наведення на середній (маршовій) ділянці траєкторії
guidage <i>m</i> passif	пасивна система наведення
guidage <i>m</i> semi-actif	напівактивне самонаведення
guidage <i>m</i> télécommandé	дистанційне управління; телеуправління
guidage <i>m</i> télécommandé	телекерування
guide <i>m</i> d'aéronef	настанова з керування ЛА
guide <i>m</i> sur faisceau	ракета, що керується по проміню РЛС чи по радіопроміню
halte <i>f</i> au feu	припинити вогонь! (команда)
haut <i>adj</i> commandant militaire de l'OTAN	вище командування НАТО
haute <i>adj</i> altitude	висота вище 10000 метрів (33000 футів)
hauteur <i>f</i>	висота; висотна відмітка; височина
hauteur <i>f</i> absolue	абсолютна висота

hauteur <i>f</i> astronomique	астрономічна висота
hauteur <i>f</i> de bombardement	висота бомбардування
hauteur <i>f</i> de décision	висота над точкою; нижче якої неможливо відмінити посадку
hauteur <i>f</i> de décision	висота прийняття рішення
hauteur <i>f</i> de largage	висота скидання вантажу
hauteur <i>f</i> d'éclatement	висота вибуху
hauteur <i>f</i> d'éclatement de sécurité	безпечна висота для вибуху
hauteur <i>f</i> minimum de descente	мінімальна висота для зниження
hauteur <i>f</i> prédominante	головна висота
hélicoptère <i>m</i> antichar	протитанковий гелікоптер
hélicoptère <i>m</i> armé	бойовий гелікоптер
hélicoptère <i>m</i> d'attaque	ударний гелікоптер
hélicoptère <i>m</i> de manœuvre	тактичний гелікоптер
hélicoptère <i>m</i> d'observation	гелікоптер спостереження
hélicoptère <i>m</i> hybride	багатоцільовий гелікоптер
hélicoptère <i>m</i>	аеродром для гелікоптерів
heure <i>f</i> d'approche	час заходу на посадку; час виходу у зону аеродрому
heure <i>f</i> de fin de chargement	час закінчення підготовки
heure <i>f</i> H	час Ч
heure <i>f</i> limite de sécurité sur zone	лімітний час безпеки над зоною
heure <i>f</i> sur l'objectif	час появи ЛА над ціллю; час вогневого нальоту
heure <i>f</i> zulu	час за Гринвічем
hôpital <i>m</i> de transit « air »	повітряний шпиталь
horaire <i>m</i> d'approche	розклад заходу на посадку
horizon <i>m</i> apparent	видимий горизонт
horizon <i>m</i> artificiel	авіагоризонт
horizon <i>m</i> radar	радіолокаційний горизонт
horizon <i>m</i> théorique	теоретичний горизонт
horizon <i>m</i> vrai	справжній горизонт
horizontale <i>m</i> principale	головний горизонт

hypersonique <i>adj</i>	надзвуковий
idée <i>f</i> de manœuvre	тактичний задум; задум маневру
identification <i>f</i>	розпізнавання; встановлення особи; встановлення номера частини; визначення наявності; збір відомостей про частину (озброєння) супротивника
identification <i>f</i> ami-ennemi (IIF)	розпізнавання "свій – чужий"
identité <i>f</i>	приналежність; впізнання особи
illuminateur <i>m</i> laser de surveillance	лазерний пристрій підсвітки (цілі)
inclinaison <i>f</i> latérale	боковий нахил; крен
indicateur <i>m</i> barométrique de vitesse verticale	барометр вертикальної швидкості
indicateur <i>m</i> centrale d'altitude	індикатор висоти
indicateur <i>m</i> combiné de virage et dérapage	індикатор ковзання та повороту
indicateur <i>m</i> combiné de vitesse air	спарений індикатор повітряної швидкості
indicateur <i>m</i> combiné de vitesse air	комбінований індикатор швидкості
indicateur <i>m</i> d'assiette	індикатор кута просторового положення
indicateur <i>m</i> d'assiette	показник кутів просторового положення літального апарату
indicateur <i>m</i> de dérapage	індикатор кута ковзання
indicateur <i>m</i> de hauteur de dégagement	індикатор висоти
indicateur <i>m</i> de position	індикатор положення на землі
indicateur <i>m</i> de position-sol	навігаційний індикатор (що вказує положення ЛА відносно землі)
indicateur <i>m</i> de virage	індикатор повороту
indicateur <i>m</i> de vitesse air	показник швидкості польоту
indicateur <i>m</i> de vitesse propre	показник (справжньої) повітряної швидкості
indicateur <i>m</i> de vitesse verticale	показник вертикальної швидкості
indicateur <i>m</i> de vitesse verticale instantanée	індикатор миттєвої вертикальної швидкості
indicateur <i>m</i> du nombre de Mach	індикатор числа М

indicateur <i>m</i> gyroscopique de direction	гіроскопічний індикатор напрямку
indicateur <i>m</i> radio magnétique	радіомагнітний індикатор
indicatif <i>m</i> d'appel	сигнал виклику; позивний
indicatif <i>m</i> d'appel collectif	позивний мережі (для всіх радіостанцій даної мережі); сигнал загального виклику
indicatif <i>m</i> d'appel de réseau	позивний (сигнал) мережі
indicatif <i>m</i> d'appel indéfini	непостійний позивний сигнал
indicatif <i>m</i> d'appel international	міжнародний сигнал виклику
indicatif <i>m</i> d'appel phonie	телефонний сигнал виклику
indicatif <i>m</i> d'appel tactique	тактичний сигнал виклику
indicatif <i>m</i> d'appel visuel	позивний для зорового зв'язку
information <i>f</i>	інформація; дані; відомості; повідомлення
infrastructure <i>f</i>	інфраструктура; наземні споруди; наземне обладнання
infrastructure <i>f</i> commune	звичайна інфраструктура
infrastructure <i>f</i> nationale	національна інфраструктура
installation <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien	встановлення контролю за повітряним простором
installation <i>f</i> régionale de contrôle de l'espace aérien	регіональна інфраструктура з контролю за повітряним простором
interarmées <i>adj</i>	усіх видів збройних сил; загальновійськовий
intercepteur <i>m</i>	винищувач-перехоплювач; ракета-перехоплювач; зенітна ракета
interception <i>f</i> aérienne	повітряне перехоплення
interception <i>f</i> aérienne	перехоплення повітряних цілей
interception <i>f</i> aérienne basée sur émission en l'air	повітряне перехоплення по радіовипромінюванню
interception <i>f</i> aérienne basée sur émission en l'air	система перехоплення оснований на уловлюванні гарячого повітря
interception <i>f</i> aérienne contrôlée	перехоплення повітряних цілей за допомогою станції (поста) наведення
interception <i>f</i> aérienne en contrôle serré	перехоплення при безпосередньому контролі з землі

interception <i>f</i> contrôlée du sol	перехоплення при наведенні с землі
interchangeabilité <i>f</i>	взаємозамінність; можливість заміни одних блоків (деталей) іншими
interdiction <i>f</i> aérienne au-dessus du champ de bataille	ізоляція поля бою з повітря
interférence <i>f</i>	перешкода; втручання; зустріч; вплив
interférence <i>f</i> électromagnétique	електромагнітна перешкода
interférence radar	перешкода РЛС
interopérabilité <i>f</i>	взаємозамінність; (оперативна) сумісність
intervalle <i>m</i>	інтервал; проміжок; стик; розрив; вилом
intervalle vertical	висота перетину
intrus <i>m</i>	противник, що проникнув у розташування (повітряний простір)
itinéraire <i>m</i> d'accès d'hélicoptères	маршрути посадки гелікоптерів
itinéraire <i>m</i> de sortie d'hélicoptères	маршрути злету гелікоптерів
itinéraire <i>m</i> gardé	охороняємий маршрут
jet <i>m</i> de repérage	визначення місцезнаходження літального апарату за реактивним (газовим) струменем
justesse <i>f</i> de tir	точність стрільби
lacet <i>m</i>	відхилення від курсу; кут рискання; поворот відносно вертикальної осі (ЛА)
lancement <i>m</i> automatique en cabré	автоматичне бомбоскидання з кабруванням
largage <i>m</i>	скидання; викидання вантажу чи бомб з ЛА
largage <i>m</i> à faible vitesse de descente	скидання з малою швидкістю приземлення
largage <i>m</i> à vitesse de descente élevée	скидання з підвищеною швидкістю приземлення
largage <i>m</i> en chute libre	скидання без парашутів
largage <i>m</i> lourd	скидання з задньої частини ЛА

largage <i>m</i> par gravité	безпарашутне скидання
largeur <i>f</i> de bande interceptée	діапазон перехопленої частоти
légende <i>f</i>	топографічна легенда; топографічне прив'язування; умовне позначення; (до схеми)
leurre <i>m</i>	фальшива ціль; ракета – пастка; ЛА – пастка
liaison <i>f</i>	зв'язок; взаємодія; узгодженість; лінія зв'язку
liaison <i>f</i> de données	узгодженість даних
limite <i>f</i> de centrage	гранична (крайня) центрівка; край центрівок
limite <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien	кордон управління (контролю) повітряним простором
limite <i>f</i> de sécurité du temps de vol	кордон безпеки польоту (час; протягом якого ЛА може знаходитись в повітрі)
liste <i>f</i> d'objectifs	картка (перелік) цілей
long feu	затяжний постріл
LORAN	американська радіонавігаційна розносно–далекомірна система “Лоран”
machmètre <i>m</i>	показник числа М
maintenance <i>f</i>	утримання у справності; техобслуговування; забезпечення; постачання
maintenance <i>f</i> corrective	поточне техобслуговування; поточний ремонт
maintenance <i>f</i> préventive	профілактичне обслуговування (ремонт)
maintenir <i>vt</i> en attente	знаходитись у вказаному районі
maîtrise <i>f</i> de l'air	панування в повітрі
manœuvre <i>f</i>	маневр; операція; рух; управління; тактичний авіаційний маневр
manœuvre <i>f</i> aérien tactique	дії ТА; тактична повітряна операція
marche <i>f</i> à l'ennemi	зближення з супротивником; марш – похід

marqueur <i>m</i> laser	лазерний цілепоказник
médecine <i>f</i> aéronautique	авіаційна медицина
message <i>m</i>	повідомлення; донесення; радіограма
mesures <i>f pl</i> de protection électroniques	заходи РЕБ
mesures <i>f pl</i> de soutien de guerre électronique	заходи забезпечення РЕБ; радіо та радіотехнічна розвідка (РРТР)
mise <i>f</i> hors de combat des moyens de défense aérienne ennemi	вивід з бою засобів ППО супротивника
missile <i>m</i>	ракета
missile <i>m</i> à trajectoire rasante	ракета з приземленою траєкторією польоту (над морем)
missile <i>m</i> aérodynamique	крилата ракета; ЛА; снаряд
missile <i>m</i> air-air	ракета класу “повітря-повітря”
missile <i>m</i> air-surface	ракета класу “повітря-поверхня”
missile <i>m</i> antiradiation	протилокаційна ракета
missile <i>m</i> balistique	балістична ракета
missile <i>m</i> surface-air	ракета класу “повітря-поверхня”
missile <i>m</i> surface-surface	ракета класу “поверхня-поверхня”
mission <i>f</i>	завдання
mission <i>f</i> aérienne	бойове завдання; виліт
mission <i>f</i> d’interdiction aérienne	1. ізоляція району бойових дій з повітря 2. завдання з повітряного перехоплення
mission <i>f</i> de recherche	пошукове завдання
mission <i>f</i> sur demande urgente	виліт за викликом
modification <i>f</i> d’un aéronef	модифікація літального апарату
montée <i>f</i> automatique	автоматичне підймання
mot <i>m</i> code	кодове слово; пароль
mouvement <i>m</i> par voie aérienne	перевезення повітряним шляхом
munition <i>f</i>	боєприпаси; бойовий запас
navire <i>m</i> de garde radar	корабель, що забезпечує РЛ захист
niveau <i>m</i> de croisière	крейсерський рівень польоту
niveau <i>m</i> de transition	рівень переходу

niveau <i>m</i> de vol	рівень (горизонт) польоту
niveau <i>m</i> moyen de la mer	середній рівень моря
nord <i>m</i> d'une boussole; nord du compas	північ за компасом (без поправок)
nord <i>m</i> de la grille	північ координатної сітки
nord <i>m</i> vrai ou géographique	справжній чи географічний північ
numéro <i>m</i> de sortie	вихідний номер
objectif <i>m</i>	ціль; об'єкт; завдання
objectif <i>m</i> inopiné	ціль, що з'явилась несподівано
objectif <i>m</i> non ponctuel	площадна ціль
objectif <i>m</i> ponctuel	малорозмірна (точкова) ціль
observateur <i>m</i> aérien	повітряний спостерігач; пункт повітряного спостереження
officier <i>m</i> chargé de la mise sur pied d'un exercice	офіцер, який організує навчання та дає наказ про його початок
officier <i>m</i> de liaison "air"	офіцер зв'язку взаємодії з ВПС
officier <i>m</i> de surveillance aérienne	офіцер з контролю повітряної обстановки; офіцер з повітряного спостереження
officier <i>m</i> directeur d'exercice	керівник навчань
officier <i>m</i> prescrivant l'exercice	офіцер, що проводить підготовку навчання та віддає наказ про порядок його початок
officier <i>m</i> responsable d'une phase de l'exercice	офіцер, що відповідає за один з етапів навчання
onde <i>f</i> de choc	ударна хвиля
onde <i>f</i> de souffle	вибухова (ударна) хвиля
opération <i>f</i>	дія; операція; бойові дії
opération <i>f</i> aérienne anti-surface	повітряні операції проти наземних об'єктів
opération <i>f</i> aérienne composite	багатоцільова повітряна операція
opération <i>f</i> aérienne de soutien logistique	повітряні операції з тилової підтримки
opération <i>f</i> aérienne spéciale	спеціальні повітряні операції
opération <i>f</i> aéromobile	аеромобільна операції
opération <i>f</i> aéroportée	авіадесантні операції

<i>opération f d'intruder</i>	наступальна операція над територією супротивника з завданням знищити військові об'єкти поблизу його баз
<i>opération f de harcèlement</i>	турбуючі (бойові) дії
<i>opération f de supériorité aérienne</i>	бій за повітряну перевагу
<i>opération f défensive de supériorité aérienne</i>	оборонна операція за повітряну перевагу
<i>opération f interalliée</i>	сумісна операція
<i>opération f maritime</i>	морська операція
<i>opération f offensive contre le potentiel aérien</i>	операції проти повітряних сил супротивника
<i>opérations f pl de transport aérien</i>	операції з повітряного перевезення
<i>opérations f pl de transport aérien stratégique</i>	операції з повітряного стратегічного транспортування
<i>opérations f pl de transport aérien tactique</i>	операції з повітряного тактичного транспортування
<i>optoélectronique f</i>	оптоелектроніка
<i>ordre m d'opération</i>	наказ на операцію
<i>ordre m de bataille</i>	бойовий наказ; бойовий порядок
<i>ordre m de décollage immédiat</i>	порядок (черговість) злету
<i>organisme m organique</i>	організація; служба; штатний; табельний; той, що входить до складу
<i>orientation f</i>	орієнтування; заворот; наводка
<i>orthodomie f</i>	ортодомія
<i>paillettes f pl</i>	металізовані стрічки для створення перешкод ППО
<i>passage m</i>	проліт; переліт
<i>passif adj</i>	пасивний; не бойовий
<i>patrouille m</i>	патруль; дозор; розвідувальний політ
<i>patrouille m aérienne de combat</i>	бойовий повітряний патруль
<i>patrouille m de reconnaissance</i>	розвідувальний дозор (група)
<i>patrouille m en attente</i>	постійне патрулювання (у повітрі); баражування

pays <i>m</i> hôte	країна перебування та розміщення військ
perte <i>f</i>	втрата; вплив (інформації); витік (газу)
pertes <i>f pl</i> au combat	бойові втрати
photographie <i>f</i> aérienne cartographique	картографічна авіафотографія
photographie <i>f</i> aérienne oblique	кутова авіафотографія
photographie <i>f</i> aérienne verticale	вертикальна авіафотографія
photographie <i>f</i> topographique aérienne	топографічна авіафотографія
piquet radar <i>m</i>	радіолокаційний дозор
piste <i>f</i>	злітно-посадочна смуга (ЗПС)
piste <i>f</i> opérationnelle minimale	мінімальна оперативна посадкова смуга
piste <i>f</i> significative	потенційно загрожуюча невизначена ціль (у ППО)
plafond <i>m</i> de vol stationnaire	статична стеля
plan <i>m</i> d'opération (OPLAN)	план повітряної операції
plan <i>m</i> de tir restrictif	звужена площа стрільби
plan <i>m</i> de vol	план польоту
plan <i>m</i> générique (GEP)	загальний (попередній) план
plans <i>m pl</i> de circonstance (COP)	план дій в особливій ситуації (під час різних обставин)
poids <i>m</i> maximal à l'atterrissage	максимальна посадочна маса
poids <i>m</i> maximal de décollage	максимальна злітна маса
poids <i>m</i> net à vide	маса (ЛА) у повному спорядженні; маса піддону (контейнера) без вантажу
poids <i>m</i> total en charge	маса ЛА
point <i>m</i> d'attente	пункт очікування
point <i>m</i> d'atterrissage	місце приземлення; пункт посадки
point <i>m</i> d'interception	точка перехоплення; точка зустрічі
point <i>m</i> d'orbite	точка орбіти
point <i>m</i> d'origine	вихідна точка; пункт вильоту

point <i>m</i> de cabré	точка кабрування (різкого набору висоти після атаки цілі)
point <i>m</i> de chargement	місце завантаження
point <i>m</i> de contrôle	контрольна точка; орієнтир
point <i>m</i> de coordination	стик (між частинами та підрозділами)
point <i>m</i> de début d'attaque	точка виходу на бойовий курс
point <i>m</i> de jonction	стик; пункт зустрічі; точка; з якої командир об'єднання повинен встановити радіозв'язок з органами управління ЛА
point <i>m</i> de largage	точка скидання
point <i>m</i> de largage calculé	точка вирахованого скидання
point <i>m</i> de largage de bombes	точка скидання бомб
point <i>m</i> de mise de feu	точка відкриття вогню
point <i>m</i> de non-retour	точка неповернення (точка на курсі, після перетину якої, ЛА не може повернутись через нестачу пального)
point <i>m</i> de prise de vue	точка фотографування
point <i>m</i> de rassemblement	точка зустрічі; зближення
point <i>m</i> de référence	орієнтир; репер; контрольний пункт; вихідна точка; точка (початку) відліку
point <i>m</i> d'éclatement moyen	точка вибуху
point <i>m</i> d'impact	точка влучення
point <i>m</i> d'orientation (air)	пункт вильоту; виліт на ціль
point <i>m</i> futur	випереджуюча точка (наведення перехоплювача)
point <i>m</i> repère	контрольна точка; орієнтир; репер
point-fixe <i>m</i>	визначення (засічка) місцезнаходження
polygone <i>m</i>	полігон
portée <i>f</i> maximale	максимальна дальність
posé <i>adj</i>	посадочно-десантний; посадка; приземлення; висадка повітряного десанту

position air <i>f</i>	розраховане місце знаходження ЛА у випадку відсутності вітру
position <i>f</i> d'attente	положення "очікування"; очікувальна позиція
position <i>f</i> sans vent	розраховане місце знаходження
position <i>f</i> visualisée	відображення на екрані позиції ЛА а
postcombustion <i>f</i>	форсування тяги
poste <i>m</i> de commandement	командний пункт (КП)
poste <i>m</i> de commandement de défense aérienne	командний пункт ППО
poste <i>m</i> de commandement volant	ЛА наведення; повітряний КП
poste <i>m</i> de contrôle	пункт управління (наведення)
poste <i>m</i> de contrôle de circulation	пункт управління повітряним рухом; командно – диспетчерський пункт
poursuite <i>f</i>	переслідування; стеження (за ціллю); супровід (цілі)
poursuivre <i>vt</i>	переслідувати; наводити; супроводжувати
pouvoir <i>m</i> séparateur en azimuth	розподільна здатність (РЛС) за азимутом
pouvoir <i>m</i> séparateur en portée	розподільна здатність (РЛС) за дальністю
pré-alerte <i>f</i>	дальнє виявлення; попередження про небезпеку
précession <i>f</i> apparente	видиме відхилення вісі гіроскопу відносно землі
préparation <i>f</i> pour le vol	підготовка до польоту
présentation <i>f</i> de situation verticale	відображення вертикального положення
présentation <i>f</i> tête haute	коліматорна індикація; індикація на лобовому склі
prêt au combat	боєготовність
prise <i>f</i> de ravitaillement	приймач системи дозаправки (паливом) у повітрі
prise <i>f</i> en compte successive d'un aéronef	перехід управління авіацією до іншого органу (управління)

probabilité <i>f</i> de destruction	ймовірність винищення (ураження)
probablement <i>adv</i> détruit	ймовірно знищений
procédé <i>m</i> d'identification	спосіб впізнання
procédure <i>f</i> d'approche aux instruments	порядок заходу на посадку по приборах
procédure <i>f</i> d'approche guidée du sol	маневрування при заході на посадку
procédure <i>f</i> interrompue	порядок виконання повторного заходу
processus <i>m</i> de ralliement	самонаведення
profil <i>m</i> de vol	профіль польоту
programme <i>m</i> annuel d'exercices ou des manœuvres	річна програма навчань чи маневрів
prolongement <i>m</i> dégagé	ділянка набору висоти; смуга вільна від перешкод
protection <i>f</i> civile	цивільна оборона
puissance <i>f</i> de combat	бойова міць
puissance <i>f</i> de feu	потужність вогню
pupitre <i>m</i> de commande	пульт управління
quasi <i>adv</i> collision <i>f</i>	близький проліт; небезпека зіткнення ЛА в польоті
raccord <i>m</i> de servitude pour aéronefs	пристрій, що знаходиться на ЛА чи на аеродромній техніці; який дозволяє забезпечувати заправку пальним; з'єднувач; сполучний роз'єм
radar <i>m</i> aéroporté a antenne latérale	РЛС бічного огляду
radar <i>m</i> de couverture complémentaire	допоміжна РЛС
radar <i>m</i> de tir	РЛС керування вогнем
radar <i>m</i> doppler	доплерівська РЛС
radiobalise <i>f</i> de repérage d'aéronef accidenté	радіомаяк для виявлення ЛА, що потрапив у аварію
radiobalise <i>f</i> de repérage de détresse	радіомаяк
radiobalise <i>f</i> individuelle de repérage	індивідуальний приводний радіомаяк
radioborne <i>f</i> en éventail	віяльний маркерний радіомаяк
radiogoniométrie <i>f</i>	радіопеленгація радіостанцій

radiophare <i>m</i>	радіомаяк
radiophare <i>m</i> d'alignement	курсний радіомаяк
rampe <i>f</i> de lancement	пускова установка
rassemblement <i>m</i>	збір (ЛА в у повітрі); шиккування колонії гелікоптерів
raté <i>m</i>	боєприпас, що не вибухнув; осічка; відмова двигуна
rayon <i>m</i> d'action	радіус дії
recherche <i>f</i> et sauvetage	пошуково-рятувальні операції
recherche <i>f</i> sectorielle	розгортання (у певному секторі).
Reconnaissance <i>f</i>	розпізнавання; розвідка
reconnaissance <i>f</i> aérienne	повітряна розвідка
redéploiement <i>m</i>	повторне розгортання; передислокація
référence <i>f</i> d'altitude	умовний рівень; від якого відраховується висота положення ЛА
réflecteur <i>m</i> polyédrique	кутовий відбивач
réflecteur <i>m</i> a écho renforcé	кутовий відбивач
réflecteur-brouiller <i>m</i>	дезорієнтуючий відбивач
réfraction <i>f</i> cotière	видозміна напрямку поширення радіохвилі, коли вона передається з землі на море чи навпаки
région <i>f</i> à service consultatif	контрольно-інформаційна зона (району польотної інформації)
région <i>f</i> de contrôle	район диспетчерської служби
région <i>f</i> de défense aérienne	район ППО
région <i>f</i> d'information de vol	район літної інформації
règles <i>f pl</i> d'engagement	порядок забезпечення
relais <i>m</i> radio en vol	бортовий ретранслятор радіосигналів
relations <i>f pl</i> civilo-militaires	взаємодія військових та цивільних органів (організацій)
relèvement <i>m</i> géographique	справжній азимут
relèvement <i>m</i> grille	пеленг сіткою
remise <i>f</i> de gaz	відхід на друге коло

renforceur <i>m</i> d'amorçage	стартовий двигун; прискорювач
renseignement <i>m</i> brut	неопрацьовані дані
renseignement <i>m</i> brut de combat	інформація про бойову ситуацію (про хід бойових дій)
repère <i>m</i>	засічка; орієнтир; відмітка; орієнтир
réponse <i>f</i>	відгук; відповідь
réseau <i>m</i> de commandement	мережа зв'язку командування
réseau <i>m</i> de défense aérienne	засоби ППО; система забезпечення бойового застосування засобів ППО; АСУ силами та засобами ППО
réseau <i>m</i> de détection et de contrôle	мережа постів виявлення та контролю; система дальнього виявлення ЛА та надводних засобів; система активного контролю ППО
réseau <i>m</i> de points de contrôle	мережа опорних точок
réseau <i>m</i> de transmissions	мережа зв'язку
restrictions <i>f pl</i> de l'espace aérien	обмеження повітряного простору
retard <i>m</i> de suppression d'écho proche	затримка синхронізації РЛС
retour <i>m</i>	вихід (з бою); повернення
risque <i>m</i> lié au rayonnement électromagnétique	небезпека впливу ЕМВ
rose <i>f</i> du compas	троянда вітрів
rotation <i>f</i>	оберт; обертовість транспорту
roulis <i>m</i>	крен
route <i>f</i>	траса; лінія; шкіль
route <i>f</i> à suivre	заданий курс
route <i>f</i> aérienne	повітряна траса; маршрут польоту; курс
route <i>f</i> d'approche	траса заходу на посадку
route <i>f</i> de transit a basse altitude	траса прольоту на низькій висоті; тимчасовий повітряний коридор на передньому краї для союзницьких ЛА
ruban <i>m</i> accordé	металізовані стрічки для створення радіолокаційних перешкод

saisie <i>f</i> d'aéronef	залишення ЛА на відкритій ділянці аеродрому; захоплення ЛА
secteur <i>m</i>	сектор; зона
secteur <i>m</i> d'altitude	мертва зона на ІКО РЛС, що відображає ділянку, яка знаходиться безпосередньо під ЛА
secteur <i>m</i> de défense aérienne	сектор ППО
secteur <i>m</i> du cône de charge	сектор бойової частини ракети; головний відсік з корисним вантажем
séparation <i>f</i> vertical	вертикальне ешелонування; ешелонування по висоті
séparation <i>f</i> verticale	вертикальне ешелонування
séquence <i>f</i> d'approche	черговість заходу на посадку
séquence <i>f</i> d'atterrissage	черговість посадки
service <i>m</i> d'alerte	служба оповіщення
service <i>m</i> d'escale aérienne	служба проміжних аеродромів
service <i>m</i> d'information de vol	служба інформування ЛА
service <i>m</i> du contrôle de la circulation aérienne	служба контролю повітряного руху
services <i>m pl</i> mutuels	взаємне обслуговування
services <i>m pl</i> mutuels pour aéronefs	взаємне обслуговування ЛА (на аеродромах та авіаносцях): 1. для польотів на інші аеродроми; 2. для виконання бойових завдань
servocommande <i>f</i>	силовий привід; виконавчий (привідний) механізм
seuil <i>m</i>	поріг; рівень
signal <i>m</i>	електронний сигнал
signal <i>m</i> de destruction télécommandé	сигнал телекерованого підриву (ліквідації) ЛА при польоті
signal <i>m</i> de trafic	сигнал наземного зв'язку
signal <i>m</i> d'identification convenu	відповідний ідентифікаційний сигнал; перепустка; відгук (на пароль)

signaleur <i>vt</i>	сигнальник; диспетчер аеродромного майданчику для стоянки ЛА
signe <i>m</i> d'authentification	засіб розпізнавання; знак, що засвідчує дійсність (повідомлення); розпізнавальний сигнал (код) дійсності
silence <i>m</i> radar	припинення роботи РЛС
silence <i>m</i> radio	радіомовчання
site <i>m</i> de lancement	стартова позиція; пусковий (стартовий) комплекс
sortie <i>f</i>	бойовий виліт (ЛА); літако-виліт; гелікоптеро-виліт
sortie <i>f</i> de reconnaissance photographique	виліт на фоторозвідку
sortie <i>f</i> photographique	виліт на фотографування
souffle <i>m</i>	реактивний струм (двигуна); ударна хвиля
sous-zone <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien	ділянка управління (контролю) повітряним простором
soutien <i>m</i> associé	підтримка взаємодії
soutien <i>m</i> direct	безпосередня підтримка; безпосереднє забезпечення (обслуговування)
soutien <i>m</i> fourni par le pays hôte	забезпечення силами та засобами (забезпечення фахівцями) країни розміщення військ
soutien <i>m</i> logistique mutuel	взаємне тилове обслуговування
spécifications <i>f pl</i> d'un exercice	основні дані про майбутнє навчання
statoréacteur <i>m</i>	повітряно-прямоточний
stratégie <i>f</i> militaire	військова стратегія
suivre <i>vt</i>	прямувати; супроводжувати; спостерігати
supériorité <i>f</i> aérienne	перевага в повітрі
surface <i>f</i> opérationnelle minimale pour les aéronefs	мінімальна площа для ЛА

surimpression <i>f</i> d'informations aéronautiques	накладення авіаінформації
surveillance <i>f</i>	спостереження; розвідка; виявлення; патрулювання
surveillance <i>f</i> aérienne	спостереження за повітрям; повітряне спостереження
surveillance <i>f</i> maritime	спостереження за морем
sweep	дії винищувачів з метою пошуку та знищення наземних цілей; оборонне завдання винищувачів, яке полягає у знищенні ЛА супротивника у визначеному районі
symboles <i>m pl</i> de piste	символи позначення ЗПС на контрольному пункті
système <i>m</i> d'arme(s)	система озброєння; бойовий комплекс
système <i>m</i> d'arrêt d'aéronef	система зупинки ЛА
système <i>m</i> d'atterrissage aux instruments	система посадки за приладами
système <i>m</i> de commande de missile	система керування ракетою
système <i>m</i> de commande de tir	система керування вогнем
système <i>m</i> de communication et d'information	система зв'язку та інформації
système <i>m</i> de contrôle aérien tactique	система керування ТА
système <i>m</i> de contrôle aérien tactique	система управління тактичною авіацією
système <i>m</i> de contrôle automatique de vol	автоконтроль польоту
système <i>m</i> de contrôle de l'espace aérien	система контролю повітряного простору
système <i>m</i> de destruction missile	система самознищення ракети
système <i>m</i> de guidage de missile	система наведення ракети
système <i>m</i> de navigation à inertie	система інерційної навігації
système <i>m</i> de surveillance maritime	система спостереження за морським простором
système <i>m</i> d'éjection à commande sélective	система селективного катапультивання

systeme <i>m</i> d'éjection commandée	автоматична система катапультивання
systeme <i>m</i> d'éjection indépendant	незалежна система катапультивання
systeme <i>m</i> d'éjection séquentielle	послідовна система катапультивання
systeme <i>m</i> d'emport	система для прикріплення вантажу
systeme <i>m</i> d'information, de commandement et de contrôle	система інформації, керування та контролю
systeme <i>m</i> d'opérations air-sol	система забезпечення взаємодії авіації з сухопутними військами
systeme <i>m</i> d'opérations air-sol	система операцій повітря-земля
systeme <i>m</i> marquer d'objectif à laser	лазерна система виявлення та супроводження цілі
table <i>f</i> de situation générale	планшет загальної повітряної обстановки
tableau <i>m</i> de fractionnement	діаграма (таблиця) завантаження ЛА
tableau <i>m</i> d'effectifs et de dotation	штат; штатна чисельність
TACAN	система повітряної навігації, що працює на надвисокій частоті та вказує азимут і похилу дальність по відношенню до певної РЛС (є скороченням з англ. “tactical air navigation”)
tangage <i>m</i>	тангаж; нахил
tangente <i>f</i> H	тангенс H
taux <i>m</i> d'attrition	кількість уражених цілей; втрати; норми зносу (бойової техніки та майна)
taux <i>m</i> de consommation	норма споживання (розтрата)
télémètre <i>m</i> à laser	лазерний далекомір
temps <i>m</i> bloc à bloc	повний час (тривалість) польоту
temps <i>m</i> de rotation	час оберту; час перебування в пункті (при завантажувально – розвантажувальних роботах у порту)
temps <i>m</i> local moyen	місцевий час
temps <i>m</i> quasi réel (en)	майже реальний час (без врахування автоматичної обробки та електронної передачі даних)

temps <i>m</i> réel	реальний час (без врахування автоматичної обробки та електронної передачі даних)
terrain <i>m</i> d'aviation	аеродром; літовище; льотне поле
terrain <i>m</i> de dégagement	запасний аеродром
terrain <i>m</i> de redéploiement	аеродром перебазування
terrain <i>m</i> principal	основний аеродром
tête <i>f</i> de pont aérienne	район десантування; аеродром завантаження (розвантаження) в зоні бойових дій
tête <i>f</i> explosive	бойова частина
tête <i>f</i> explosive	бойова частина (снаряду; ракети)
texte <i>m</i> de message formaté	текст стандартного формату
texte <i>m</i> de message libre	текст нестандартного формату
texte <i>m</i> de message structuré	текст за заданою структурою
tir <i>m</i> contre armes à feu	вогнева протидія; контрбатарейний вогонь
tir <i>m</i> de concentration	зосереджений вогонь
tir <i>m</i> de contre-batterie	контрбатарейна боротьба; вогонь на придушення артилерії супротивника
tir <i>m</i> défensif	вогонь у обороні; загороджувальний вогонь
tir <i>m</i> prescrit	провадження вогню дозволяється з метою самооборони чи за виконанням наказу
tir <i>m</i> restreint	здійснення вогню дозволяється тільки по розпізнаним цілям супротивника
toux <i>f</i> d'une fusée	властивості деяких ракет, що горять нерівно та з шумом
trace <i>f</i> origine	початковий пункт руху
traînée <i>f</i> de bombardement	величина, яка характеризує відставання бомби по відношенню до літака-бомбардувальника (ЛА при цьому зберігає свою попередню швидкість); лінійне відставання
traitement <i>m</i> automatique de données	автоматична обробка та передача даних

traitement <i>m</i> et transmission automatique de données	закладений автоматичний режим та передача
trajectoire <i>f</i> balistique	балістична траєкторія; пасивна ділянка траєкторії
trajectoire <i>f</i> de vol	траєкторія польоту
transfert <i>m</i> ascendant	передача даних до вищої ланки
transfert <i>m</i> de piste	у ППО передача відповідальності за трасу від одної РЛС до іншої; передача керування (контролю)
transfert <i>m</i> descendant	передача інформації вищими інстанціями (згори донизу)
transfert <i>m</i> latéral	взаємна передача інформації на одному оперативному рівні
transmetteur <i>m</i> d'ordres	прямий радіотелефонний зв'язок (офіцера наведення з екіпажами ЛА на аеродромі)
transpondeur <i>m</i>	відповідач (системи радіолокаційного розпізнавання)
transport <i>m</i> sous élingue	транспортування на підвісних пристроях
transportable <i>adj</i> par air	ті, що перевозяться по повітрю
transsonique <i>adj</i>	надзвуковий
treuil <i>m</i>	лебідка; підйомник
tronçon <i>m</i> de queue	конічна частина балістичного тіла, що постійно звужується у діаметрі до хвоста
troposphère <i>f</i>	тропосфера
unité <i>f</i>	частина; підрозділ; (бойова) одиниця; блок; агрегат; розрахунково-постачальна одиниця
unité <i>f</i> aérotransportable	повітрянодесантна частина, що перекидається повітряним шляхом
unité <i>f</i> de contrôle tactique air	група тактичного контролю
vague <i>f</i>	хвиля; ешелон ЛА
vecteur <i>m</i> vent	вектор вітру (горизонтальний напрямок та швидкість потоку повітря)

<i>véhicule m téléguide</i>	телепілотуємий ЛА (ТПЛА)
<i>veille f radio</i>	безперервне чергування на прийомі; радіовахта
<i>vérification f après le vol</i>	перевірка після польоту
<i>vérification f d'aéronefs</i>	перевірка ЛА
<i>vérification f systématique</i>	перевірка; огляд
<i>vérifier vt</i>	перевіряти (дійсність повідомлення)
<i>verrou m train sorti</i>	стопор висунутих шасі
<i>verrouillage m radar</i>	режим автоматичного супроводження цілі
<i>vers l'est</i>	зчитування даних прямокутної системи координат із заходу на схід (зліва направо)
<i>virage m conventionnel</i>	поворот на 180 градусів
<i>viseur m de bombardement</i>	бомбардувальний приціл
<i>visualisation f de la situation horizontale</i>	візуальне відстеження (змін) поточної обстановки (на ІКО чи телеекрані)
<i>vitesse f à l'arrêt de propulsion</i>	швидкість після зупинки двигуна
<i>vitesse f à l'arrêt de propulsion</i>	швидкість у момент виключення (відсіку) двигуна
<i>vitesse f corrigée</i>	земна індикаторна швидкість; дійсна повітряна швидкість
<i>vitesse f de fin de combustion</i>	швидкість наприкінці активної ділянки
<i>vitesse f de largage</i>	швидкість польоту під час скидання
<i>vitesse f de progression</i>	швидкість просування
<i>vitesse f d'endurance</i>	економічна швидкість (кількість морських миль на годину, які може здолати корабель за оптимальних умов)
<i>vitesse f du son</i>	швидкість звуку
<i>vitesse f limite</i>	максимально допустима швидкість; встановлена швидкість пікірування
<i>vitesse f maximale de croisière</i>	максимальна крейсерна швидкість
<i>vitesse f rectifiée</i>	дійсна повітряна швидкість

<i>vitesse f</i> sol	шляхова швидкість (горизонтальна складова швидкості ЛА по відношенню до земної поверхні)
<i>voie f</i> administrative	командні інстанції тилкових служб; органи керування тилом
<i>voie f</i> aérienne	маршрут польоту; повітряний шлях повітряна траса
<i>voie f</i> aérienne principale	головна повітряна траса; повітряний шлях для стратегічних перельотів стратегічної авіації
<i>voie f</i> de circulation	рульова доріжка
<i>voile m</i> blanc	біла завіса
<i>vol m</i> aux instruments	політ за приладами
<i>vol m</i> stationnaire	зависання (гелікоптеру)
<i>vol m</i> tactique	політ з огинанням рельєфу місцевості
VOR (very high frequency antidirectional range)	радіонавігаційний прилад, що визначає азимут за фазою сигналу, який посиляється із землі
wild weasel	ЛА спеціально видозмінений для можливості розпізнати, виявити чи знищити системи наземної ППО супротивника, які використовують датчики, що випромінюють електромагнітну енергію
<i>zone f</i>	район; зона
<i>zone f</i> à restrictions	зона обмеження польотів
<i>zone f</i> air-surface	зона взаємодії авіації та флоту
<i>zone f</i> côtier de défense	береговий район оборони
<i>zone f</i> d'action de défense aérienne	зона дії засобів ППО
<i>zone f</i> dangereuse	небезпечна ділянка; район ураження
<i>zone f</i> dangereuse aérienne	район, небезпечний для польотів авіації
<i>zone f</i> d'atterrissage	зона посадки
<i>zone f</i> de bombardement sans restriction	зона бомбардування без обмежень
<i>zone f</i> de contrôle	зона керування повітряним рухом

zone <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien	повітряний простір, обмежений із двох боків районом ведення бойових дій
zone <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien à haute densité	зона управління повітряним простором високої інтенсивності
zone <i>f</i> de contrôle terminale	зона контролю, яка встановлюється на перехресті маршрутів служби повітряного руху, недалеко від одного чи декількох великих аеродромів
zone <i>f</i> de coordination aérienne	район (зона) повітряної взаємодії
zone <i>f</i> de défense aérienne	зона (район) ППО
zone <i>f</i> de largage	зона скидання
zone <i>f</i> de largage à faible hauteur	зона скидання на низькій висоті
zone <i>f</i> de point fixe	район контрольної точки; район тактичного полігону, де випробуються двигуни ЛА перед їх злетом
zone <i>f</i> de posé	зона посадки
zone <i>f</i> de poser	район висадки повітряного десанту
zone <i>f</i> de production des pistes	район, де всі відмітки на ІКО належать одній РЛС
zone <i>f</i> de référence altimétrique radar	досить рівна ділянка місцевості, знаючи висоту якої можна встановити висоту виявленого РЛС ЛА
zone <i>f</i> de responsabilité	зона відповідальності; смуга дії (з'єднання); зона вогневої підтримки
zone <i>f</i> de sécurité	безпечна зона
zone <i>f</i> de soutien naval	район маневрування кораблів вогневої підтримки (десанту)
zone <i>f</i> de tirs d'appui	зона вогневої підтримки (десанту)
zone <i>f</i> d'embarquement	район завантаження; район (ділянка) посадки (морського десанту)
zone <i>f</i> démilitarisée	демілітаризована зона
zone <i>f</i> d'engagement d'arme	район введення в бій (певної системи озброєнь)

zone <i>f</i> d'engagement des intercepteurs	зона дії винищувальної авіації (ППО)
zone <i>f</i> d'engagement des missiles	зона дії ракетних частин
zone <i>f</i> d'engagement des systèmes à courte portée	зона дії засобів ППО ближнього радіусу дії
zone <i>f</i> d'étape	проміжний район зосередження (десанту); район зосередження військ
zone <i>f</i> d'influence	зона досяжності засобів ураження; зона бойового впливу (у районі бойових дій)
zone <i>f</i> d'intérêt	район призначення, (відповідальності); зона потенційної загрози дій; смуга розвідки
zone <i>f</i> d'opérations	район (бойових) дій
zone <i>f</i> d'opérations de défense aérienne	район ППО; зона дій сил ППО
zone <i>f</i> d'opérations réglementée	район обмежених польотів
zone <i>f</i> en angle mort	мертвий простір
zone <i>f</i> fermée	ділянка (простір), яку неможливо переглянути
zone <i>f</i> interdite	заборонена зона
zone <i>f</i> maritime	зона дій ВМС
zone <i>f</i> réglementée	зона обмежених (бойових) дій (доступу)

УКРАЇНСЬКО-ФРАНЦУЗЬКИЙ СЛОВНИК ОСНОВНИХ ТЕРМІНІВ ВІЙСЬКОВО-ПОВІТРЯНИХ СИЛ КРАЇН НАТО

Український алфавіт

Аа	Єє	Кк	Рр	Цц
Бб	Жж	Лл	Сс	Чч
Вв	Зз	Мм	Тт	Шш
Гг	Ии	Нн	Уу	Щщ
Дд	Іі	Оо	Фф	Ьь
Ее	Йй	Пп	Хх	Юю
				Яя

абсолютна висота	hauteur <i>f</i> absolue
абсолютний висотомір (визначає точну висоту ЛА над поверхнею)	altimètre <i>m</i> absolu
аварійне скидання зовнішньої підвіски ЛА	délestage <i>m</i>
авіагоризонт	horizon <i>m</i> artificiel
авіагрупа на авіаносії	groupe <i>m</i> aérien embarqué
авіадесантні операції	opération <i>f</i> aéroportée
авіадесантні сили	force <i>f</i> aéroportée
авіаційна медицина	médecine <i>f</i> aéronautique
авіаційна підтримка; авіаційне прикриття	appui <i>m</i> aérien
автоконтроль польоту	système <i>m</i> de contrôle automatique de vol
автоматична обробка та передача даних	traitement <i>m</i> automatique de données
автоматична система катапультивання	système <i>m</i> d'éjection commandée
автоматична система контролю заходу на посадки та самого посадки	approche <i>f</i> et atterrissage <i>m</i> automatique
автоматичне бомбоскидання з кабруванням	lancement <i>m</i> automatique en cabré
автоматичне підіймання	montée <i>f</i> automatique
автоматичний контроль швидкості ротора	contrôle <i>m</i> automatique de la vitesse de rotor
аеродром	aérodrome <i>m</i>
аеродром вильоту (відправки вантажу)	aérodrome <i>m</i> de départ
аеродром для гелікоптерів	héliport <i>m</i>
аеродром маневру	aérodrome <i>m</i> de redéploiement
аеродром перебазування	terrain <i>m</i> de redéploiement
аеродром; літовище; льотне поле	terrain <i>m</i> d'aviation
аеромобільні операції	opération <i>f</i> aéromobile
аеромобільні сили	force <i>f</i> aéromobile

аеромобільність	aéromobilité <i>f</i>
аеропауза	aéropause <i>f</i>
аеропорт	aérogare <i>f</i>
азимут	azimut <i>m</i>
азимут; пеленг; дирекційний кут; курсний кут	gisement <i>m</i>
активна протиповітряна оборона	défense <i>f</i> aérienne active
активна система наведення	guidage <i>m</i> actif
активного випромінювання	actif <i>adj</i>
американська радіонавігаційна розносно-далекомірна система “Лоран”	LORAN
апарат на повітряній подушці	appareil <i>m</i> à effet de sol
астрономічна висота	hauteur <i>f</i> astronomique
атака (перехоплення) за наведенням	attaque <i>f</i> téléguidée
атака з метою сковування дій супротивника	action <i>f</i> de fixation
атака; наліт; нанесення удару	action <i>f</i> de choc
атмосферний тиск; який виражається у висоті положення ЛА; барометрична висота	altitude-pressure <i>f</i>
багатоцільова повітряна операція	opération <i>f</i> aérienne composite
багатоцільовий гелікоптер	hélicoptère <i>m</i> hybride
багатоцільового призначення	capacité <i>f</i> multi rôle
база; військово-морська база; авіаційна база; аеродром	base <i>f</i> de départ
база; склад	base <i>f</i>
балістика	balistique <i>adj</i>
балістична ракета	missile <i>m</i> balistique
балістична траєкторія; пасивна ділянка траєкторії	trajectoire <i>f</i> balistique
барометр вертикальної швидкості	indicateur <i>m</i> barométrique de vitesse verticale
барометрична висота	altitude <i>f</i> barométrique

барометричний висотомір	altimètre <i>m</i> barométrique
барометричний висотомір зворотної дії (з електричним сигналом; який виходить із зовнішнього джерела)	altimètre <i>m</i> barométrique réversible
безконтактний підривач	fusée <i>f</i> de proximité
безпарашутне скидання	largage <i>m</i> par gravité
безперервне чергування на прийомі; радіовахта	veille <i>f</i> radio
безперервний вогонь	feu <i>m</i> continu
безпечна висота (польоту)	altitude <i>f</i> de sécurité
безпечна висота для вибуху	hauteur <i>f</i> d'éclatement de sécurité
безпечна відстань при скиданні	distance <i>f</i> de sécurité au largage
безпечна зона	zone <i>f</i> de sécurité
безпілотний літальний апарат	drône <i>m</i>
безпосереднє керування (наведення)	contrôle <i>m</i> serré
безпосередня авіаційна підтримка	appui <i>m</i> aérien rapproché
безпосередня підтримка; безпосереднє забезпечення (обслуговування)	soutien <i>m</i> direct; appui <i>m</i> direct
безпосередній супровід	appui <i>m</i> rapproché
береговий район оборони	zone <i>f</i> côtier de défense
бій за повітряну перевагу	opération <i>f</i> de supériorité aérienne
біла завіса	voile <i>m</i> blanc
близький прольот; небезпека зіткнення ЛА в польоті	quasi <i>adv</i> collision <i>f</i>
боєготовність	prêt au combat
боєздатний ЛА	aéronef <i>m</i> disponible pour le combat aéronef <i>m</i> prêt au combat
боєприпас, що не вибухнув; осічка; незапуск двигуна	raté <i>m</i>
боєприпаси; бойовий запас	munition <i>f</i>
бойова міць	puissance <i>f</i> de combat
бойова частина	tête <i>f</i> explosive
бойова частина (ракети); зарядне відділення (торпеди)	cône <i>m</i> de charge

бойова частина (снаряду; ракети)	tête <i>f</i> explosive
бойове завдання; виліт	mission <i>f</i> aérienne
бойове керування; керівництво у тактичній ланці; тактичне підпорядкування	contrôle <i>m</i> tactique
бойове навантаження (ЛА)	charge <i>f</i> de combat
бойове чергування на землі (на аеродромі)	alerte <i>f</i> au sol
бойове чергування у повітрі	alerte <i>f</i> en vol
бойовий виліт (ЛА); літако-виліт; гелікоптеро-виліт	sortie <i>f</i>
бойовий гелікоптер	hélicoptère <i>m</i> armé
бойовий інформаційний пост (повітряний чи морський)	centre <i>m</i> d'information de combat
бойовий ЛА; боєготовий ЛА	avion <i>m</i> disponible pour le combat
бойовий наказ; бойовий порядок	ordre <i>m</i> de bataille
бойовий повітряний патруль	patrouille <i>m</i> aérienne de combat
бойові втрати	pertes <i>f pl</i> au combat
боковий нахил; крен	inclinaison <i>f</i> latérale
бомбардувальний приціл	viseur <i>m</i> de bombardement
бомбардування з кабруванням малої амплітуди	bombardement <i>m</i> en cabré de faible amplitude
бомбардування зони	bombardement <i>m</i> de zone
бомбометання з горизонтального польоту з гранично малих висот	bombardement <i>m</i> en vol rasant
бомбометання з націлюванням за допоміжною (винесеною) точкою націлювання	bombardement <i>m</i> en déport
бортова карта; авіаційна карта	carte <i>f</i> aéronautique
бортове обладнання перехоплення	centrale <i>f</i> d'interception
бортовий ретранслятор радіосигналів	relais <i>m</i> radio en vol
вантаж на підвісних приладах	charge <i>f</i> sous élingue
вантаж на піддонах	charge <i>f</i> palettisée
вантаж, що перевозиться ЛА	charge <i>f</i> emportée par aéronef

вантаж, що скидається вручну разом з висадкою десанту	colis <i>m</i> d'accompagnement
введення в оману за допомогою РЕЗ	déception <i>f</i> électronique
введення в оману супротивника за допомогою електронних засобів	déception <i>f</i> électronique par manipulation
введення в оману супротивника шляхом імітації роботи його засобів зв'язку	déception <i>f</i> électronique par imitation
введення в оману; дезінформація; оманний маневр	déception <i>f</i>
ведений; пілот веденого ЛА (ланки; загону)	aïlier <i>vt</i>
ведучий ЛА; головний ЛА	avion <i>m</i> leader
вектор вітру (горизонтальний напрямок та швидкість потоку повітря)	vecteur <i>m</i> vent
величина, яка характеризує відставання бомби по відношенню до літака-бомбардувальника (ЛА при цьому зберігає свою попередню швидкість); лінійне відставання	traînée <i>f</i> de bombardement
вертикальна авіафотографія	photographie <i>f</i> aérienne verticale
вертикальне ешелонування	séparation <i>f</i> verticale
вертикальне ешелонування ЛА	espacement <i>m</i> vertical
вертикальне ешелонування; ешелонування по висоті	séparation <i>f</i> vertical
вертикальний зліт та посадка	décollage <i>m</i> et atterrissage verticaux
взаємна передача інформації на одному оперативному рівні	transfert <i>m</i> latéral
взаємна підтримка (забезпечення)	appui <i>m</i> réciproque
взаємне обслуговування	services <i>m pl</i> mutuels
взаємне обслуговування ЛА (на аеродромах та авіаносцях): 1. для польотів на інші аеродроми; 2. для виконання бойових завдань	services <i>m pl</i> mutuels pour aéronefs
взаємне тилове обслуговування	soutien <i>m</i> logistique mutuel

взаємодія військових та цивільних органів (організацій)	relations <i>f pl</i> civilo-militaires
взаємодія цивільних та військових органів (влад)	coopération <i>f</i> civilo-militaire
взаємозамінність; (оперативна) сумісність	interopérabilité <i>f</i>
взаємозамінність; можливість заміни одних блоків (деталей) іншими	interchangeabilité <i>f</i>
вибухова (ударна) хвиля	onde <i>f</i> de souffle
вивід з бою засобів ППО супротивника	mise <i>f</i> hors de combat des moyens de défense aérienne ennemi
видиме відхилення вісі гіроскопу відносно землі	précession <i>f</i> apparente
видимий горизонт	horizon <i>m</i> apparent
видозміна напрямку поширення радіохвилі, коли вона передається з землі на море чи навпаки	réfraction <i>f</i> cotiere
визначати місцезнаходження (місцеперебування) цілі; виявляти та супроводжувати ціль	acquérir <i>vt</i>
визначення (засічка) місцезнаходження	point-fixe <i>m</i>
визначення місцезнаходження літального апарату за реактивним (газовим) струменем	jet <i>m</i> de repérage
викидання; катапультивання	éjection <i>f</i>
виліт за викликом	mission <i>f</i> sur demande urgente
виліт на фотографування	sortie <i>f</i> photographique
виліт на фоторозвідку	sortie <i>f</i> de reconnaissance photographique
вимкнення двигуна	arrêt <i>m</i> du réacteur
винищувач	chasseur <i>m</i>
винищувач-перехоплювач	chasseur <i>m</i> d'interception
винищувач-перехоплювач; ракета-перехоплювач; зенітна ракета	intercepteur <i>m</i>
випереджуюча точка (наведення перехоплювача)	point <i>m</i> futur

випробовування перед прийняттям на озброєння	essai <i>m</i> à la réception
випробування в польоті	essai <i>m</i> en vol
вирівнювання; центрування	alignement <i>m</i>
висота бомбардування	hauteur <i>f</i> de bombardement
висота бомбометання; висота скидання	altitude <i>f</i> de largage
висота вибуху	hauteur <i>f</i> d'éclatement
висота вище 10000 метрів (33000 футів)	haute <i>adj</i> altitude
висота долання (системи ППО) транзитна висота	altitude <i>f</i> de transit
висота над рівнем моря	altitude <i>f</i>
висота над точкою; нижче якої неможливо відмінити посадку	hauteur <i>f</i> de décision
висота прийняття рішення	hauteur <i>f</i> de décision
висота прийняття рішення (про посадки чи захід на друге коло)	altitude <i>f</i> de décision
висота скидання вантажу	hauteur <i>f</i> de largage
висота, на якій чи нижче якої вертикальне положення ЛА визначається відносно його висоти	altitude <i>f</i> de transition
висота; висотна відмітка; височина	hauteur <i>f</i>
висота; кут підвищення; кут прицілювання	cote <i>f</i>
висотомір; альтиметр	altimètre <i>m</i>
витрата пального раніше запланованого терміну	fin <i>f</i> de combustion
вихід (з бою); повернення	retour <i>m</i>
вихідна точка; пункт вильоту	point <i>m</i> d'origine
вихідний номер	numéro <i>m</i> de sortie
вище командування НАТО	haut <i>adj</i> commandant militaire de l'OTAN
виявлення та супроводження цілі	acquisition <i>f</i> d'objectif
виявлення; апаратура виявлення	détection <i>f</i>

відбитий імпульс; відмітка цілі	blip <i>m</i>
відгук; відповідь	réponse <i>f</i>
віддалення; дистанція; дальність	distance <i>f</i>
відкрити вогонь! (команда)	engagez <i>vt</i>
відносна висота (двох ЛА, що близько летять один від одного)	altitude <i>f</i> relative
відображення вертикального положення	présentation <i>f</i> de situation verticale
відображення на екрані позиції ЛА а	position <i>f</i> visualisée
відповідач (системи радіолокаційного розпізнавання)	transpondeur <i>m</i>
відповідний ідентифікаційний сигнал; перепустка; відгук (на пароль)	signal <i>m</i> d'identification convenu
відповідність; сумісність	compatibilité <i>f</i>
відхилення від курсу; кут рискання; поворот відносно вертикальної осі (ЛА)	lacet <i>m</i>
відхилення; помилка; похибка	écart <i>m</i>
відхід на друге коло	remise <i>f</i> de gaz
візуальне відстеження (змін) поточної обстановки (на ІКО чи телеекрані)	visualisation <i>f</i> de la situation horizontale
візуальний автоматичний контроль	contrôle <i>m</i> automatique pour identification à vue
військова стратегія	stratégie <i>f</i> militaire
військове навчання; навчання з участю бойових сил та засобів	exercice <i>m</i> réel
військові потреби (вимоги)	besoin <i>m</i> militaire
вісь керування (при польоті на автопілоті утримує ЛА в горизонтальній площині)	axe <i>m</i> de contrôle
віяльний маркерний радіомаяк	radioborne <i>f</i> en éventail
властивості деяких ракет, що горять нерівно та з шумом	toux <i>f</i> d'une fusée

вогнева протидія;	tir <i>m</i> contre armes à feu
контрбатарейний вогонь	
вогонь у обороні; заслінний (загороджувальний) вогонь	tir <i>m</i> défensif
всепогодний винищувач ППО	chasseur <i>m</i> de défense aérienne tout temps
встановлення контролю за повітряним простором	installation <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien
втрата; вплив (інформації); витік (газу)	perte <i>f</i>
гальмівний гак ЛА	crosse <i>f</i> d'aéronef
гальмівний гак ЛА	crosse <i>f</i> d'arrêt d'aéronef
гальмівний гак ЛА для посадки на палубу	crosse <i>f</i> d'appontage
гелікоптер спостереження	hélicoptère <i>m</i> d'observation
географічні координати	coordonnées <i>f pl</i> géographiques
герметична кабіна	cabine <i>f</i> étanche
гіроскопічний індикатор напрямку	indicateur <i>m</i> gyroscopique de direction
глибоко ешелонована оборона	défense <i>f</i> en profondeur
головна висота	hauteur <i>f</i> prédominante
головна повітряна траса; повітряний шлях для стратегічних перельотів стратегічної авіації	voie <i>f</i> aérienne principale
головний аеродром	aérodrome <i>m</i> principal
головний горизонт	horizontale <i>m</i> principale
горизонтальна дальність	distance <i>f</i> horizontale
гранична (крайня) центрівка; край центрівок	limite <i>f</i> de centrage
графік руху ЛА	graphique <i>m</i> de navigation aérienne par rapport à l'air
група бойового управління (у військово – транспортній авіації група, що десантується для організації повітряних сполучень на певній ділянці місцевості)	équipe <i>f</i> de guidage
група підтримки гелікоптерів	groupe <i>m</i> de soutien des hélicoptères

група тактичного контролю	unité <i>f</i> de contrôle tactique air
група цифр (у радіограмі), що позначає час передачі повідомлень	groupe <i>m</i> date heure
дальнє виявлення повітряних цілей	alerte <i>f</i> lointaine
дальнє виявлення; попередження про небезпеку	pré-alerte <i>f</i>
дані; відомості; характеристики; тактико-технічні дані	données <i>f pl</i>
датчик; сенсор; чутливий елемент	capteur <i>m</i>
дезорієнтуючий відбивач	réflecteur-brouiller <i>m</i>
Декартові (прямокутні) координати	coordonnées <i>f pl</i> cartésiennes
демілітаризована зона	zone <i>f</i> démilitarisée
денний винищувач ППО	chasseur <i>m</i> de défense aérienne de jour
десантний ЛА	aéronef <i>m</i> de transport d'assaut
децентралізоване управління	contrôle <i>m</i> décentralisé
дивізія; дивізіон; загін	division <i>f</i>
директива по плануванню завдань (навчань)	directive <i>f</i> pour la planification de l'exercice
директива; розпорядження	directive <i>f</i>
дистанційне управління; телеуправління	guidage <i>m</i> télécommandé
дистанційний підривач; підривач уповільненої дії	fusée <i>f</i> à temps
діаграма (таблиця) завантаження ЛА	tableau <i>m</i> de fractionnement
діапазон перехопленої частоти	largeur <i>f</i> de bande interceptée
діапазон розосередження	écart <i>m</i> de dispersion
дії винищувачів з метою пошуку та знищення наземних цілей; оборонне завдання винищувачів, яке полягає у знищенні ЛА супротивника у визначеному районі	sweep
дії ТА; тактична повітряна операція	manœuvre <i>f</i> aérien tactique
дійсна повітряна швидкість	vitesse <i>f</i> rectifiée
ділянка (простір), яку неможливо переглянути	zone <i>f</i> fermée

ділянка набору висоти; смуга вільна від перешкод	prolongement <i>m</i> dégagé
ділянка управління (контролю) повітряним простором	sous-zone <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien
дія; операція; бойові дії	opération <i>f</i>
донесення про виконання завдання	compte <i>m</i> rendu de mission
донесення про повітряну обстановку	compte <i>m</i> rendu de raid
донний підривач	fusée <i>f</i> de culot
допалення; форсування тяги	postcombustion <i>f</i>
доповідь про виявлення (місцезнаходження) цілі супротивника	compte <i>m</i> rendu de contact
доповідь про результати польоту; доповідь з маршруту польоту ЛА	compte <i>m</i> rendu en vol
допоміжна РЛС	radar <i>m</i> de couverture complémentaire
доплерівська РЛС	radar <i>m</i> doppler
досить рівна ділянка місцевості, знаючи висоту якої можна встановити висоту виявленого РЛС ЛА	zone <i>f</i> de référence altimétrique radar
евакуація повітрям	évacuation <i>f</i> par air
евакуація поранених з передової повітряним шляхом	évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne de l'avant
евакуація поранених та хворих повітряним шляхом	évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne
евакуація поранених у другу чергу повітряним шляхом	évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne secondaire
економічна швидкість (кількість морських миль на годину, які може здолати корабель за оптимальних умов	vitesse <i>f</i> d'endurance
електромагнітна перешкода	interférence <i>f</i> électromagnétique
електронний сигнал	signal <i>m</i>
електронні перешкоди (завади)	brouillage <i>m</i> électronique
ескорт; супровід; конвой	escorte <i>f</i>
ефект Доплера	effet <i>m</i> doppler

ешелон; частина бойового порядку	échelon <i>m</i>
ешелонування по висоті; вертикальне ешелонування	étagement <i>m</i> en altitude
забезпечення силами та засобами (забезпечення фахівцями) країни розміщення військ	soutien <i>m</i> fourni par le pays hôte
заборонена зона	zone <i>f</i> interdite
завантаження (військ та техніки) на судна з урахуванням висадки у повній бойовій готовності	chargement <i>m</i> de combat
завантаження; заправка	chargement <i>m</i>
завдання	mission <i>f</i>
зависання (гелікоптеру)	vol <i>m</i> stationnaire
загальний (попередній) план	plan <i>m</i> générique (GEP)
загін; група; команда; підрозділ	détachement <i>m</i>
загороджувальні завади (на широкому діапазоні частот)	brouillage <i>m</i> en barrage
заданий курс	route <i>f</i> à suivre
задум бою (операції)	concept <i>m</i> de l'opération
засдалегідь підготований наступ (плановий удар)	attaque <i>f</i> délibérée
закладений автоматичний режим та передача	traitement <i>m</i> et transmission automatique de données
закріплення; фіксація ЛА (на поверхні)	amarrage <i>m</i> d'un aéronef
залишення ЛА на відкритій ділянці аеродрому; захоплення ЛА	saisie <i>f</i> d'aéronef
запальний набій	charge <i>f</i> d'amorçage
запас ходу; тривалість (дальність) польоту	autonomie <i>f</i>
запасний аеродром	aérodrome <i>m</i> de dégagement
запасний аеродром	terrain <i>m</i> de dégagement
запобіжна чека	goupille <i>f</i> de sécurité

засіб розпізнавання; знак, що засвідчує дійсність (повідомлення); розпізнавальний сигнал (код) дійсності	signe <i>m</i> d'authentification
засічка; орієнтир; відмітка; орієнтир	repère <i>m</i>
засоби ППО; система забезпечення бойового застосування засобів ППО; АСУ силами та засобами ППО	réseau <i>m</i> de défense aérienne
затримка синхронізації РЛС	retard <i>m</i> de suppression d'écho proche
затухання; послаблення	atténuation <i>f</i>
зниження ефективності (тех. засобів використанням протидії); маскування (з використанням маскувальних властивостей місцевості)	
затяжний постріл	long feu
захід на посадку	approche <i>f</i> d'atterrissage
захід на посадку по кривій	approche <i>f</i> non rectiligne
захід та посадка на автопілоті	approche <i>f</i> et atterrissage <i>m</i> automatiques
заходи боротьби з радіопротидією	contre-contre mesures <i>f pl</i> électroniques
заходи забезпечення РЕБ; радіо та радіотехнічна розвідка (РРТР)	mesures <i>f pl</i> de soutien de guerre électronique
заходи РЕБ	mesures <i>f pl</i> de protection électroniques
збір (ЛА в у повітрі); шикування колони гелікоптерів	rassemblement <i>m</i>
зближення з супротивником; марш - похід	marche <i>f</i> à l'ennemi
зброя (боєприпаси) з лазерною системою наведення	arme <i>f</i> guidée par laser
зв'язок з цивільною адміністрацією та населенням	affaire <i>f</i> civile
зв'язок; взаємодія; узгодженість; лінія зв'язку	liaison <i>f</i>
звичайна зброя	arme <i>f</i> classique
звичайна інфраструктура	infrastructure <i>f</i> commune
звичайний вантаж	cargaison <i>f</i> essentielle

звужена площа стрільби	plan <i>m</i> de tir restrictif
здійснення вогню дозволяється тільки по розпізнаним цілям супротивника	tir <i>m</i> restreint
земна індикаторна швидкість; дійсна повітряна швидкість	vitesse <i>f</i> corrigée
зліт колоною (хвилею)	décollage <i>m</i> en série
злітно-посадочна смуга (ЗПС)	piste <i>f</i>
зміна маршруту (курсу)	déroutement <i>m</i>
зміна оперативного підпорядкування (управління)	changement <i>m</i> de contrôle opérationnel
зміна траєкторії польоту (вирівнювання) ЛА (з метою зниження швидкості посадки)	arrondi <i>adj</i>
знаходитись у вказаному районі	maintenir <i>vt</i> en attente
зона (ешелон) переходу	couche <i>f</i> de transition
зона (район) ППО	zone <i>f</i> de défense aérienne
зона бомбардування без обмежень	zone <i>f</i> de bombardement sans restriction
зона взаємодії авіації та флоту	zone <i>f</i> air-surface
зона відповідальності; смуга дії (з'єднання); зона вогневої підтримки	zone <i>f</i> de responsabilité
зона вогневої підтримки (десанту)	zone <i>f</i> de tirs d'appui
зона дії засобів ППО	zone <i>f</i> d'action de défense aérienne
зона дії засобів ППО ближнього радіусу дії	zone <i>f</i> d'engagement des systèmes à courte portée
зона дії винищувальної авіації (ЗА) (ППО)	zone <i>f</i> d'engagement des intercepteurs
зона дії ракетних частин	zone <i>f</i> d'engagement des missiles
зона дій ВМС	zone <i>f</i> maritime
зона досяжності засобів ураження; зона бойового впливу (у районі бойових дій)	zone <i>f</i> d'influence
зона збору ЛА	aire <i>f</i> de manœuvre des aéronefs
зона злету та посадки гелікоптерів	aire <i>f</i> de manœuvre d'hélicoptères
зона злету та посадки ЛА; тактичний полігон (ЗПС)	aire <i>f</i> de manœuvre

зона керування повітряним рухом	zone <i>f</i> de contrôle
зона контролю, яка встановлюється на перехресті маршрутів служби повітряного руху, недалеко від одного чи декількох великих аеродромів	zone <i>f</i> de contrôle terminale
зона обмежених (бойових) дій (доступу)	zone <i>f</i> réglementée
зона обмеження польотів	zone <i>f</i> à restrictions
зона посадки	zone <i>f</i> d'atterrissage
зона посадки	zone <i>f</i> de posé
зона початкового наближення	aire <i>f</i> d'approche initiale
зона розосередження ЛА; зона розосередженої стоянки ЛА	aire <i>f</i> de dispersion
зона скидання	zone <i>f</i> de largage
зона скидання на низькій висоті	zone <i>f</i> de largage à faible hauteur
зона технічного обслуговування	aire <i>f</i> de trafic
зона управління повітряним простором високої інтенсивності	zone <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien à haute densité
зосереджений вогонь	tir <i>m</i> de concentration
зустрічно; напрямок перехоплення з передньої полусфери з упередженням	cap <i>m</i> de collision
зчитування даних прямокутної системи координат із заходу на схід (зліва направо)	vers l'est
ізоляція поля бою з повітря	interdiction <i>f</i> aérienne au-dessus du champ de bataille
1. ізоляція району бойових дій з повітря	mission <i>f</i> d'interdiction aérienne
2. завдання з повітряного перехоплення	
індивідуальний приводний радіомаяк	radiobalise <i>f</i> individuelle de repérage
індикатор висоти	indicateur <i>m</i> centrale d'altitude
індикатор висоти	indicateur <i>m</i> de hauteur de dégagement
індикатор ковзання та повороту	indicateur <i>m</i> combiné de virage et dérapage

індикатор кута ковзання	indicateur <i>m</i> de dérapage
індикатор кута просторового положення	indicateur <i>m</i> d'assiette
індикатор миттєвої вертикальної швидкості	indicateur <i>m</i> de vitesse verticale instantanée
індикатор повітряної швидкості	badin <i>m</i>
індикатор повороту	indicateur <i>m</i> de virage
індикатор положення на землі	indicateur <i>m</i> de position
індикатор числа М	indicateur <i>m</i> du nombre de Mach
інертний (не бойовий) набій	charge <i>f</i> inerte
інстанції (порядок) оперативного підпорядкування	chaîne <i>f</i> de commandement opérationnel
інструктаж	briefing <i>m</i>
інструкції для льотного складу	avis <i>m</i> aux navigateurs aériens
інтегроване управління	contrôle <i>m</i> intégral
інтервал; дальність	distance <i>f</i> limite
інтервал; проміжок; стик; розрив; вилом	intervalle <i>m</i>
інформація про бойову ситуацію (про хід бойових дій)	renseignement <i>m</i> brut de combat
інформація; дані; відомості; повідомлення	information <i>f</i>
інфраструктура; наземні споруди; наземне обладнання	infrastructure <i>f</i>
ймовірне горизонтальне відхилення	écart <i>m</i> probable horizontal
ймовірне кругове відхилення	écart <i>m</i> circulaire probable
ймовірність винищення (ураження)	probabilité <i>f</i> de destruction
ймовірно знищений	probablement <i>adv</i> détruit
кабінний висотомір (виміряє тиск у кабіні ЛА)	altimètre <i>m</i> cabine
кабінний трос кріплення витяжних мотузків парашуту	câble <i>m</i> de parachutage
капсула; кабіна; контейнер	capsule <i>f</i>
карта з авіаційними шляхами	carte <i>f</i> de tracé de route aéronautique
картка (перелік) цілей	liste <i>f</i> d'objectifs

картографічна авіафотографія	photographie <i>f</i> aérienne cartographique
катапульта; механізм для катапультивання (з ЛА)	catapulte <i>f</i>
керівник навчань	commandant <i>m</i> participant
керівник навчань	officier <i>m</i> directeur d'exercice
керування вогнем	conduite <i>f</i> de tir
керування літальним апаратом шляхом визначення курсу	guidage <i>m</i> des appareils par transmission de cap
керування повітряним рухом за інструкціями та настановами	contrôle <i>m</i> aux procédures
керування; керівництво	contrôle <i>m</i>
килимове бомбардування	bombardement <i>m</i> en tapis
кількість уражених цілей; втрати; норми зносу (бойової техніки та майна)	taux <i>m</i> d'attrition
кінцевий етап посадки	approche <i>f</i> finale
кодове слово; пароль	mot <i>m</i> code
коефіцієнт послаблення (радіоактивного випромінювання)	facteur <i>m</i> d'atténuation
коефіцієнт розподілу навантаження	coefficient <i>m</i> d'arrimage
коліматорна індикація; індикація на лобовому склі	présentation <i>f</i> tête haute
командир екіпажу	commandant <i>m</i> d'aéronef
командир ЛА	commandant <i>m</i> de bord
командир; командуючий; начальник	commandant <i>m</i>
командний пункт (КП)	poste <i>m</i> de commandement
командний пункт ППО	poste <i>m</i> de commandement de défense aérienne
командні інстанції тилових служб; органи керування тилом	voie <i>f</i> administrative
командування (організаційна одиниця); команда; наказ; група військ військового округу	commandement <i>m</i>
командування бази	commandement <i>m</i> des bases
командування військами ППО	commandement <i>m</i> de la défense aérienne

командування за функціональною ознакою	commandement <i>m</i> fonctionnel
командувати; керувати; займати пануюче положення	commander <i>vt</i>
командувач військами ППО	commandant <i>m</i> de la défense aérienne
командуючий військами у складі ОЗС НАТО	commandant <i>m</i> OTAN
командуючий національними ЗС (військового блоку)	commandant <i>m</i> des forces nationales intégrées
командуючий національними ЗС (у даній географічній зоні)	autorité <i>f</i> territoriale nationale
командуючий ОЗС НАТО	commandement <i>m</i> majeur subordonné
командуючий основним командуванням (НАТО); командир основного (підпорядкованого) формування	commandement <i>m</i> subordonné principal
командуючий силами та засобами сектору ППО	commandant <i>m</i> de secteur
комбінований вказівник повітряної швидкості та числа М	badin combiné
комбінований індикатор швидкості	indicateur <i>m</i> combiné de vitesse air
комплект пострілу (готовий до використання)	charge <i>f</i> amorcée
комплект пострілу; унітарний набій	coup <i>m</i> complet
конічна частина балістичного тіла, що постійно звужується у діаметрі до хвоста	tronçon <i>m</i> de queue
консоль; кронштейн; опора; пульт	console <i>f</i>
консультативне управління	contrôle <i>m</i> consultatif
консультація	consultation <i>f</i>
контратака; контрудар	contre-attaque <i>f</i>
контрбатарейна боротьба; вогонь на придушення артилерії супротивника	tir <i>m</i> de contre-batterie
контрманевр; зустрічний маневр	contre-mouvement <i>m</i>
контроль за швидкістю у повітрі	contrôle <i>m</i> de la vitesse

контроль повітряного простору (у районі бойових дій)	contrôle <i>m</i> de l'espace aérien
контрольна точка; орієнтир	point <i>m</i> de contrôle
контрольна точка; орієнтир; репер	point <i>m</i> repère
контрольно-інформаційна зона (району польотної інформації)	région <i>f</i> à service consultatif
контрольоване навчання	exercice <i>m</i> dirigé
контрспостереження	contre-surveillance <i>f</i>
конус нульової чутності (конус мовчання)	cône <i>m</i> de silence
концепція; задум	concept <i>m</i>
координати	coordonnées <i>f pl</i>
координати чотирикутної сітки (на карті)	coordonnées <i>f pl</i> de carroyage
координатна сітка; передній візир	grille <i>f</i>
координуючий орган (посадова особа) ВПС по взаємодії та координації; взаємодіюча інстанція	autorité <i>f</i> de coordination
корабель наведення винищувальної авіації	bâtiment <i>m</i> directeur de la chasse
корабель повідомлення про повітряний напад	bâtiment <i>m</i> contrôleur des renseignements de raids aériens
корабель ППО	bâtiment <i>m</i> de défense aérienne
корабель призначений для обслуговування палубних ЛА	bâtiment <i>m</i> de besoin opérationnel de services mutuels pour aéronefs
корабель, що забезпечує РЛ захист	navire <i>m</i> de garde radar
кордон безпеки польоту (час; протягом якого ЛА може знаходитись в повітрі)	limite <i>f</i> de sécurité du temps de vol
кордон управління (контролю) повітряним простором	limite <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien
корегування; виправлення; поправка	correction <i>f</i>
кореляція; співвідношення	corrélation <i>f</i>
коридор (траєкторій) набору висоти	couloir <i>m</i> de montée

корисний вантаж; бойове спорядження; бойова частина; супутник; станція (космічна)	charge <i>f</i> utile
короткий зліт та посадка	décollage <i>m</i> et atterrissage courts
КП батареї	centre <i>m</i> de batterie; centre <i>m</i> de conduite de tir de batterie
країна перебування та розміщення військ	pays <i>m</i> hôte
крейсерська висота	altitude <i>f</i> de croisière
крейсерський рівень польоту	niveau <i>m</i> de croisière
крен	roulis <i>m</i>
крива погоні	courbe <i>f</i> de poursuite
крилата ракета; ЛА; снаряд	missile <i>m</i> aérodynamique
критична висота	altitude <i>f</i> critique
кумулятивний набій	charge <i>f</i> formée
курс	cap <i>m</i>
курс переслідування (для упередження цілі)	cap <i>m</i> de poursuite
курсний радіомаяк	radiophare <i>m</i> d'alignement
кут заходу на бомбардування	angle <i>m</i> de bombardement
кут зближення (меридіанів)	convergence <i>f</i> oculaire
кут зносу	angle <i>m</i> de dérive
кут крену ЛА; кут нахилу (при фотографуванні)	angle <i>m</i> d'inclinaison
кут націлювання	angle <i>m</i> de visée
кут схилення; зниження (напр. закрилків)	angle <i>m</i> de dépression
кут тангажу	assiette <i>f</i> longitudinale
кутовий відбивач	réflecteur <i>m</i> polyédrique
кутовий відбивач	réflecteur <i>m</i> a écho renforcé
кутова авіафотографія	photographie <i>f</i> aérienne oblique
ЛА з обладнанням керування бойовою авіацією	aéronef <i>m</i> directeur d'avions de combat
ЛА короткого (скороченого) злету та посадки; корабельний ЛА	aéronef <i>m</i> à décollage court et atterrissage vertical

ЛА короткого злету та вертикальної посадки	aéronef <i>m</i> à décollage court et atterrissage vertical
ЛА наведення; повітряний КП	poste <i>m</i> de commandement volant
1. ЛА попередження та контролю повітряного простору	alerte <i>f</i> lointaine et contrôle aérien par moyens aéroportés
2. дальнє оповіщення та керування діями авіації	
ЛА радіолокаційного дозору	avion <i>m</i> piquet-radar
ЛА супроводження	avion <i>m</i> suiveur
ЛА цілевказувач; ЛА наведення тактичної авіації	aéronef <i>m</i> marqueur
ЛА з обладнанням керування винищувальною авіацією	aéronef <i>m</i> directeur de la chasse
ЛА спеціально видозмінений для можливості розпізнати, виявити чи знищити системи наземної ППО супротивника, які використовують датчики, що випромінюють електромагнітну енергію	wild weasel
лазерна система виявлення та супроводження цілі	système <i>m</i> marquer d'objectif à laser
лазерна система наведення	dispositif <i>m</i> de guidage par laser
лазерний аналізатор лінійного розгортання	analyseur <i>m</i> laser à balayage linéaire
лазерний далекомір	télémètre <i>m</i> à laser
лазерний пристрій підсвітки (цілі)	illuminateur <i>m</i> laser de surveillance
лазерний цілепоказник	marqueur <i>m</i> laser
лебідка; підйомник	treuil <i>m</i>
лімітний час безпеки над зоною лінії; на яку спираються всі інші обчислення (у геодезії); лінія між основними крапками двох послідовних аерофотокарток	heure <i>f</i> limite de sécurité sur zone base <i>f</i> géodésique
магнітний компас	compas <i>m</i> magnétique
майже реальний час (без врахування автоматичної обробки та електронної передачі даних)	temps <i>m</i> quasi réel (en)

максимальна дальність	portée <i>f</i> maximale
максимальна злітна маса	poids <i>m</i> maximal de décollage
максимальна крейсерна швидкість	vitesse <i>f</i> maximale de croisière
максимальна посадочна маса	poids <i>m</i> maximal à l'atterrissage
максимально допустима швидкість; встановлена швидкість пікування	vitesse <i>f</i> limite
максимально допустиме навантаження ЛА	charge <i>f</i> offerte
малорозмірна (точкова ціль)	objectif <i>m</i> ponctuel
маневр; операція; рух; управління; тактичний авіаційний маневр	manœuvre <i>f</i>
маневрування при заході на посадку	procédure <i>f</i> d'approche guidée du sol
маршрут польоту; повітряний шлях повітряна траса	voie <i>f</i> aérienne
маршрути злету гелікоптерів	itinéraire <i>m</i> de sortie d'hélicoptères
маршрути посадки гелікоптерів	itinéraire <i>m</i> d'accès d'hélicoptères
маса (ЛА) у повному спорядженні; маса піддону (контейнера) без вантажу	poids <i>m</i> net à vide
маса ЛА	poids <i>m</i> total en charge
маскування; маскувальне покриття; камуфляж	camouflage <i>m</i>
масштаб; лінійка; шкала	échelle <i>f</i>
мережа зв'язку	réseau <i>m</i> de transmissions
мережа зв'язку командування	réseau <i>m</i> de commandement
мережа опорних точок	réseau <i>m</i> de points de contrôle
мережа постів виявлення та контролю; система дальнього виявлення ЛА та надводних засобів; система активного контролю ППО	réseau <i>m</i> de détection et de contrôle
мертва зона	cône <i>m</i> mort
мертва зона на ІКО РЛС, що відображає ділянку, яка знаходиться безпосередньо під ЛА	secteur <i>m</i> d'altitude
мертвий простір	zone <i>f</i> en angle mort

металізовані стрічки для створення перешкод ППО	paillettes <i>f pl</i>
металізовані стрічки для створення радіолокаційних перешкод	ruban <i>m</i> accordé
міжнародний сигнал виклику	indicatif <i>m</i> d'appel international
мінімальна безпечна висота	altitude <i>f</i> minimale de sécurité
мінімальна висота для зниження	hauteur <i>f</i> minimum de descente
мінімальна висота зниження	altitude <i>f</i> minimum de descente
мінімальна оперативна посадкова смуга	piste <i>f</i> opérationnelle minimale
мінімальна площа для ЛА	surface <i>f</i> opérationnelle minimale pour les aéronefs
місце завантаження	point <i>m</i> de chargement
місце приземлення; пункт посадки	point <i>m</i> d'atterrissage
місцевий час	temps <i>m</i> local moyen
мобільна група управління польотами	équipe <i>f</i> mobile des mouvements aériens
модифікація літального апарату	modification <i>f</i> d'un aéronef
можливий напрямок вітру	direction <i>f</i> virtuelle du vent
морська операція	opération <i>f</i> maritime
набій; комплект пострілу; загальна вага завантаження ЛА	charge <i>f</i>
наведення ЛА (шляхом передання даних про курс)	guidage <i>m</i> des appareils par transmission de cap
наведення на кінцевій ділянці траєкторії	guidage <i>m</i> de fin de trajectoire
наведення на середній (маршовій) ділянці траєкторії	guidage <i>m</i> en vol
наведення по азимуту	guidage <i>m</i> directionnel
наведення по висоті	guidage <i>m</i> en altitude
наведення с землі	guidage <i>m</i> au sol
навігаційна карта	graphique <i>m</i> de navigation aérienne par rapport à l'air
навігаційний індикатор (що вказує положення ЛА відносно землі)	indicateur <i>m</i> de position-sol

навчання; бойова підготовка; заняття	<i>exercice m</i>
навчання; призначені для оцінки можливості військ у штучно створеній кризовій ситуації; навчання без попереднього плану	<i>exercice m à libre action</i>
наданий для підтримки (забезпечення); при підтримці	<i>en appui de</i>
надання засобів (на кожний ЛА для кожного бойового завдання)	<i>attribution des ressources</i>
надзвуковий	<i>hypersonique adj</i>
надзвуковий	<i>transsonique adj</i>
наказ на операцію	<i>ordre m d'opération</i>
накладення авіаінформації	<i>surimpression f d'informations aéronautiques</i>
нанесення значних втрат; виснаження; втрати	<i>attrition f</i>
напіваактивне самонаведення	<i>guidage m semi-actif</i>
напрямок за компасом	<i>direction f de compas</i>
напрямок проходження	<i>axe de passage</i>
напрямок; надання напрямку; керування	<i>direction f</i>
настанова з керування ЛА	<i>guide m d'aéronef</i>
наступальна операція над територією супротивника з завданням знищити військові об'єкти поблизу його баз	<i>opération f d'intruder</i>
національна інфраструктура	<i>infrastructure f nationale</i>
національний компонент; національні війська; війська держави-учасниці військового блоку	<i>contingent m national</i>
національні війська (командування); війська країни-учасниці військового блоку	<i>commandement m national</i>
небезпека впливу ЕМВ	<i>risque m lié au rayonnement électromagnétique</i>
небезпечна ділянка; район ураження	<i>zone f dangereuse</i>
невсепогодний винищувач ППО	<i>chasseur m de défense aérienne temps clair</i>

незалежна система катапультивання	systeme <i>m</i> d'éjection indépendant
немає контакту (з ціллю)	contact <i>m</i> perdu
неопрацьовані дані	renseignement <i>m</i> brut
непланова (термінова) авіаційна підтримка	appui <i>m</i> aérien immédiat
непланова (термінова) авіаційна підтримка	appui <i>m</i> aérien urgent
непостійний позивний сигнал	indicatif <i>m</i> d'appel indéfini
непряма авіаційна підтримка; оперативна взаємодія з сухопутними військами чи ВМС	appui <i>m</i> aérien indirect
норма споживання (розтрата)	taux <i>m</i> de consommation
об'єднане угруповання військ (союзників); розгорнуті війська; війська, що знаходяться в місцях постійної дислокації	force <i>f</i> en place
об'єднаний	combiné <i>adj</i>
об'єднаний штаб	état-major <i>m</i> intégré
оберт; обертівість транспорту	rotation <i>f</i>
обладнання вантажного відсіку	équipement <i>m</i> de soute
обладнання вибіркової ідентифікації	équipement <i>m</i> d'identification sélective
обмеження повітряного простору	restrictions <i>f pl</i> de l'espace aérien
оборона малорозмірних цілей; захист об'єкту; бойові засоби об'єктової ППО	défense <i>f</i> ponctuelle
оборонна операція за повітряну перевагу	opération <i>f</i> défensive de supériorité aérienne
обслуговування транзитних ЛА	assistance <i>f</i> aux aéronefs de passage
односторонні навчання	exercice <i>m</i> de combat à simple action
одночасний наступ; атака узгодженими зусиллями всіх родів військ	attaque <i>f</i> coordonnée
озброєння касетного типу	arme <i>f</i> à dispersion

оперативне (бойове) командування; оперативне керівництво (без права вирішення питань адміністративного МТЗ)	commandement <i>m</i> opérationnel
оперативне зведення; донесення про обстановку	compte <i>m</i> rendu de situation
оперативне керівництво силами та засобами; оперативне підпорядкування	contrôle <i>m</i> opérationnel
оперативне угруповання (об'єднання)	force <i>f</i> opérationnelle
оперативний аеродром	aérodrome <i>m</i> de déroutement
оперативний центр авіаційної підтримки	centre <i>m</i> d'opérations d'appui aérien
оперативний центр ППО	centre <i>m</i> d'opérations antiaériennes
оператор сектору	contrôleur <i>m</i> de secteur
операції з повітряного перевезення	opérations <i>f pl</i> de transport aérien
операції з повітряного стратегічного транспортування	opérations <i>f pl</i> de transport aérien stratégique
операції з повітряного тактичного транспортування	opérations <i>f pl</i> de transport aérien tactique
операції проти повітряних сил супротивника	opération <i>f</i> offensive contre le potentiel aérien
опірна топогеодезична сітка; топогеодезична прив'язка	cheminement <i>m</i> par triangulation
оптоелектроніка	optoélectronique <i>f</i>
орган управління тактичною авіацією	élément <i>m</i> de contrôle aérien tactique
організація; служба; штатний; табельний; той, що входить до складу	organisme <i>m</i> organique
орієнтир; репер; контрольний пункт; вихідна точка; точка (початку) відліку	point <i>m</i> de référence
орієнтування; заворот; наводка	orientation <i>f</i>
ортодомія	orthodomie <i>f</i>
основний аеродром	terrain <i>m</i> principal

основний напрямок; дуга великого кола (у радіонавігації)	base <i>f</i> de radionavigation
основні дані про майбутнє навчання особливе обладнання ЛА	spécifications <i>f pl</i> d'un exercice équipement <i>m</i> particulier d'un aéronef
офіцер ВПС, відповідальний за керування повітряним рухом у певній зоні	autorité <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien
офіцер з контролю повітряної обстановки; офіцер з повітряного спостереження	officier <i>m</i> de surveillance aérienne
офіцер зв'язку взаємодії з ВПС	officier <i>m</i> de liaison "air"
офіцер поста керування авіацією	contrôleur <i>m</i> aérien
офіцер, відповідальний за оперативне керування військами "червоних" під час навчання	commandant <i>m</i> pourpre
офіцер, що відповідає за один з етапів навчання	officier <i>m</i> responsable d'une phase de l'exercice
офіцер, що проводить підготовку навчання та віддає наказ про порядок його початок	officier <i>m</i> prescrivant l'exercice
офіцер, який організує навчання та дає наказ про його початок	officier <i>m</i> chargé de la mise sur pied d'un exercice
офіцер; відповідальний за оперативне керування військами "синіх" під час навчання	commandant <i>m</i> bleu
охороняємий маршрут	itinéraire <i>m</i> gardé
оцінка ситуації	appréciation <i>f</i> de la situation
оцінка цілі; визначення характеру цілі	analyse <i>f</i> d'objectifs
панорамна фотокамера	appareil <i>m</i> photographique panoramique
панування в повітрі	maîtrise <i>f</i> de l'air
панування у повітрі; керування польотами ЛА	contrôle <i>m</i> aérien
паралактичний кут	angle <i>m</i> parallaxique
пасивна протиповітряна оборона	défense <i>f</i> aérienne passive
пасивна система наведення	guidage <i>m</i> passif

пасивний; не бойовий	passif <i>adj</i>
патруль; дозор; розвідувальний політ	patrouille <i>m</i>
пеленг сіткою	relèvement <i>m</i> grille
пеленгатор радіостанцій	adaptateur <i>m</i> de radioralliement
перевага в повітрі	supériorité <i>f</i> aérienne
перевага у повітрі	contrôle <i>m</i> de l'espace aérien
перевезення особового складу по повітряю	aérotransport <i>m</i> de personnel
перевезення повітряним шляхом	mouvement <i>m</i> par voie aérienne
перевезення техніки по повітряю	aérotransport <i>m</i> du matériel
перевірка за способом (go - працює правильно; no-go - працює неправильно); критичний момент; обставини	go-no-go
перевірка ЛА	vérification <i>f</i> d'aéronefs
перевірка після польоту	vérification <i>f</i> après le vol
перевірка; огляд	vérification <i>f</i> systématique
перевіряти (дійсність повідомлення)	vérifier <i>vt</i>
переговорний табличний скорочений код	code <i>m</i> abrégé
передавач завад з автоматичним пошуком	brouilleur <i>m</i> à poursuite automatique
передання повноважень	délégation <i>f</i> de pouvoirs
передача даних до вищої ланки	transfert <i>m</i> ascendant
передача інформації вищими інстанціями (згори донизу)	transfert <i>m</i> descendant
передача розпізнавального сигналу (коду)	authentification <i>f</i>
передова база (поблизу передньої смуги)	base <i>f</i> avancée
передовий аеродром	aérodrome <i>m</i> avancé
передпусковий відлік часу	compte <i>m</i> à rebours
перемінне освітлення; освітлення з інтервалами	éclairage <i>m</i> intermittent

переслідування; стеження (за ціллю); супровід (цілі)	<i>poursuite f</i>
переслідувати; наводити; супроводжувати	<i>poursuivre vt</i>
пересування ешелонами	déplacement <i>m</i> par échelons
перехід управління авіацією до іншого органу (управління)	prise <i>f</i> en compte successive d'un aéronef
перехоплення повітряних цілей	interception <i>f</i> aérienne
перехоплення повітряних цілей за допомогою станції (поста) наведення	interception <i>f</i> aérienne contrôlée
перехоплення при безпосередньому контролі с землі	interception <i>f</i> aérienne en contrôle serré
перехоплення при наведенні с землі	interception <i>f</i> contrôlée du sol
перешкода РЛС	interférence radar
перешкода; втручання; зустріч; вплив	interférence <i>f</i>
перешкоди; радіопротидія; завади	brouillage <i>m</i>
перон (аеропорту); майданчик для завантаження та розвантаження	aire <i>f</i> de trafic
першочергова евакуація поранених повітряним шляхом	évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne primaire
північ за компасом (без поправок)	nord <i>m</i> d'une boussole; nord du compas
північ координатної сітки	nord <i>m</i> de la grille
підвищення; висота; кут підвищення	élévation <i>f</i>
підготовка до польоту	préparation <i>f</i> pour le vol
підпорядкований командир, відповідальний за контроль у дорученій йому зоні відповідно плану використання повітряного простору	autorité <i>f</i> sous-régionale de contrôle de l'espace
підпорядкований командуючий військами регіону (ділянки)	commandement <i>m</i> régional subordonné
підривач з самоліквідатором	fusée <i>f</i> autodestructrice
підривач запобіжного типу	fusée <i>f</i> à sûreté de trajet dans l'âme
підривач; дистанційна трубка; ракета; ракетний двигун	fusée <i>f</i>

підтвердження про отримання радіоповідомлення	accusé <i>adj</i> de réception
підтверджувальний контроль (гарантуючий від несанкціонованих дій)	contrôle <i>m</i> intégral
підтримка	appui <i>m</i>
підтримка взаємодії	soutien <i>m</i> associé
план дій в особливій ситуації (під час різних обставин)	plans <i>m pl</i> de circonstance (COP)
план повітряної операції	plan <i>m</i> d'opération (OPLAN)
план польоту	plan <i>m</i> de vol
планова повітряна підтримка	appui <i>m</i> aérien à temps
планшет загальної повітряної обстановки	table <i>f</i> de situation générale
площадна ціль	objectif <i>m</i> non ponctuel
повідомлення про напад	alerte <i>f</i> tactique
повідомлення; донесення; радіограма	message <i>m</i>
повітряна розвідка	reconnaissance <i>f</i> aérienne
повітряна траса; маршрут польоту; курс	route <i>f</i> aérienne
повітряне перехоплення	interception <i>f</i> aérienne
повітряне перехоплення по радіовипромінюванню	interception <i>f</i> aérienne basée sur émission en l'air
повітряний вантаж	cargaison <i>f</i> aérienne
повітряний вибух	explosion <i>f</i> aérienne
повітряний коридор	corridor <i>m</i> aérien
повітряний коридор для гелікоптерів	couloir <i>m</i> d'hélicoptères
повітряний коридор для злету	couloir <i>m</i> de montée pour aéronefs
повітряний потік	courant <i>m</i> aérien
повітряний простір НАТО	espace <i>m</i> aérien OTAN
повітряний простір у зоні бойових дій	espace <i>m</i> aérien dans la zone de combat
повітряний простір, обмежений із двох боків районом ведення бойових дій	zone <i>f</i> de contrôle de l'espace aérien

повітряний простір, що контролюється	espace <i>m</i> aérien contrôlé
повітряний рух на аеродромі (та у повітряному просторі біля нього)	circulation <i>f</i> d'aérodrome
повітряний спостерігач; пункт повітряного спостереження	observateur <i>m</i> aérien
повітряний шпиталь	hôpital <i>m</i> de transit « air »
повітряні операції з тилової підтримки	opération <i>f</i> aérienne de soutien logistique
повітряні операції проти наземних об'єктів	opération <i>f</i> aérienne anti-surface
повітрянодесантна частина, що перекидається повітряним шляхом	unité <i>f</i> aérotransportable
повітрянодесантні; той, що перевозиться (перекидається) повітрям	aéroporté <i>adj</i>
повітряно-прямоточний	statoréacteur <i>m</i>
повний час (тривалість) польоту	temps <i>m</i> bloc à bloc
повнота командування	commandement <i>m</i> intégral
поворот на 180 градусів	virage <i>m</i> conventionnel
повторне розгортання; передислокація	redéploiement <i>m</i>
повторний захід на посадку	approche <i>f</i> interrompue
погіршення зображення	affaiblissement <i>m</i> de l'image
подача кисню під тиском	alimentation <i>f</i> en oxygène sous pression
подвійного призначення (здатний вести бомбометання звичайними та ядерними боєприпасами)	à double capacité <i>f</i>
позивний (сигнал) мережі	indicatif <i>m</i> d'appel de réseau
позивний для зорового зв'язку	indicatif <i>m</i> d'appel visuel
позивний мережі (для всіх радіостанцій даної мережі); сигнал загального виклику	indicatif <i>m</i> d'appel collectif
показник (справжньої) повітряної швидкості	indicateur <i>m</i> de vitesse propre
показник вертикальної швидкості	indicateur <i>m</i> de vitesse verticale

показник кутів просторового положення літального апарату	indicateur <i>m</i> d'assiette
показник числа М	machmètre <i>m</i>
показник швидкості польоту	indicateur <i>m</i> de vitesse air
полігон	polygone <i>m</i>
політ з огинанням рельєфу місцевості	vol <i>m</i> tactique
політ за приладами	vol <i>m</i> aux instruments
положення “очікування”; очікувальна позиція	position <i>f</i> d'attente
помилка доставки (боєприпасу до цілі)	dispersion <i>f</i> global
попередження про можливий напад	alerte <i>f</i> stratégique
попередження про можливий напад на ЛА (попередня тривога)	alerte <i>f</i> lointaine
попередження про можливий напад на об'єкт ППО	alerte <i>f</i> lointaine de défense aérienne
попередньо вимірний бік трикутника; по якому вираховуються його інші боки (у триангуляції)	base <i>f</i> de triangulation
пори́г; рівень	seuil <i>m</i>
порядок (черговість) злету	ordre <i>m</i> de décollage immédiat
порядок виконання повторного заходу	procédure <i>f</i> interrompue
порядок забезпечення	règles <i>f pl</i> d'engagement
порядок заходу на посадку по приборах	procédure <i>f</i> d'approche aux instruments
порядок підпорядкування; командні інстанції	chaîne <i>f</i> de commandement
посадкова смуга	bande <i>f</i> d'atterrissage
посадкові прилади; посадкове обладнання	aide <i>f</i> à l'atterrissage
посадочно-десантний; посадка; приземлення; висадка повітряного десанту	posé <i>adj</i>
послідовна система катапультивання	système <i>m</i> d'éjection séquentielle

постійне патрулювання (у повітрі); баражування	patrouille <i>m</i> en attente
потенційно загрожуюча невизначена ціль (ППО)	piste <i>f</i> significative
поточне техобслуговування; поточний ремонт	maintenance <i>f</i> corrective
потужність вогню	puissance <i>f</i> de feu
похила дальність	distance <i>f</i> oblique
початковий етап заходу на посадку	approche <i>f</i> initiale
початковий пункт руху	trace <i>f</i> origine
початок ЗПС	début <i>m</i> de bande
пошукове завдання	mission <i>f</i> de recherche
пошуково-рятувальні операції	recherche <i>f</i> et sauvetage
ППО; дії проти ВПС	guerre <i>f</i> antiaérienne
предмет (постачання) загального призначення	article <i>m</i> d'usage commun
приводити до бойової готовності	activer <i>vt</i>
призначати; зараховувати; додавати (надавати); приписувати	affecter <i>vt</i>
призначення систем зброї (для ураження цілей)	affectation <i>f</i> d'armes
приймальні випробування;	essai <i>m</i> de recette
приймач системи дозаправки (паливом) у повітрі	prise <i>f</i> de ravitaillement
прикриття винищувачами	couverture <i>f</i> de chasse
прилад лазерного супроводження	appareil <i>m</i> de poursuite laser
приналежність; впізнання особи	identité <i>f</i>
припинення роботи РЛС	silence <i>m</i> radar
припинити вогонь (команда)	cessez <i>vt</i> l'engagement
припинити вогонь! (команда)	halte <i>f</i> au feu
припиняти виконання завдання через пошкодження чи аварійний стан	avorter <i>vt</i>
припиняти (переривати) зліт чи пуск ракети	

пристрій, що знаходиться на ЛА чи на аеродромній техніці; який дозволяє забезпечувати заправку паливом; з'єднувач; сполучний роз'єм	raccord <i>m</i> de servitude pour aéronefs
прицільні (вузькосмужні) перешкоди	brouillage <i>m</i> sélectif
пробіг при посадці	course <i>f</i> à l'atterrissage
провадження вогню дозволяється з метою самооборони чи за виконанням наказу	tir <i>m</i> prescrit
програмування; введення інформації про ціль	choix <i>m</i> des objectifs et des moyens de traitement
проліт; переліт	passage <i>m</i>
проміжний етап заходу на посадку	approche <i>f</i> intermédiaire
проміжний район зосередження (десанту); район зосередження військ	zone <i>f</i> d'étape
проміжок часу (інтервал; розрив)	créneau <i>m</i> de temps
противник, що проникнув у розташування (повітряний простір)	intrus <i>m</i>
протидія керуванню та зв'язку супротивника	contre commandement, contrôle et communication
протилокаційна ракета	missile <i>m</i> antiradiation
протиповітряна оборона	défense <i>f</i> aérienne
протитанковий гелікоптер	hélicoptère <i>m</i> antichar
протичовникова операція	action <i>f</i> anti-sous-marine
профілактичне обслуговування (ремонт)	maintenance <i>f</i> préventive
профіль польоту	profil <i>m</i> de vol
прямий радіотелефонний зв'язок (офіцера наведення з екіпажами ЛА на аеродромі)	transmetteur <i>m</i> d'ordres
прямокутна координатна сітка	carroyage <i>m</i> militaire
прямувати; супроводжувати; спостерігати	suivre <i>vt</i>
пульт управління	pupitre <i>m</i> de commande

пункт вильоту; виліт на ціль	point <i>m</i> d'orientation (air)
пункт очікування	point <i>m</i> d'attente
пункт управління (наведення)	poste <i>m</i> de contrôle
пункт управління повітряним рухом; командно - диспетчерський пункт	poste <i>m</i> de contrôle de circulation
пускова установка	rampe <i>f</i> de lancement
радіовисотомір	altimètre <i>m</i> radio
радіоелектронна війна; РЕБ	guerre <i>f</i> électronique
радіозасоби посадки	aides <i>f pl</i> radio d'approche
радіолокаційне прикриття	couverture <i>f</i> radar
радіолокаційний висотомір	altimètre <i>m</i> radar
радіолокаційний горизонт	horizon <i>m</i> radar
радіолокаційний дозор	piquet radar <i>m</i>
радіолокаційний екран індикатора колового огляду	écran <i>m</i> radar panoramique
радіолокаційний сигнал; відбитий сигнал (ехо)	écho <i>m</i> radar
радіомагнітний індикатор	indicateur <i>m</i> radio magnétique
радіомаяк	balise <i>f</i>
радіомаяк	radiobalise <i>f</i> de repérage de détresse
радіомаяк	radiophare <i>m</i>
радіомаяк для виявлення ЛА, що потрапив у аварію	radiobalise <i>f</i> de repérage d'aéronef accidenté
радіомовчання	silence <i>m</i> radio
радіонавігаційний прилад, що визначає азимут за фазою сигналу, який посилається із землі	VOR (very high frequency antidirectional range)
радіопеленгація радіостанцій	radiogoniométrie <i>f</i>
радіопротидія; радіоперешкоди	contre-mesures <i>f pl</i> électroniques
радіус дії	rayon <i>m</i> d'action
район (бойових) дій	zone <i>f</i> d'opérations
район (зона) повітряної взаємодії	zone <i>f</i> de coordination aérienne
район введення в бій (певної системи озброєнь)	zone <i>f</i> d'engagement d'arme

район висадки повітряного десанту	zone <i>f</i> de poser
район десантування; аеродром завантаження (розвантаження) в зоні бойових дій	tête <i>f</i> de pont aérienne
район диспетчерської служби	région <i>f</i> de contrôle
район завантаження; район (ділянка) посадки (морського десанту)	zone <i>f</i> d'embarquement
район контрольної точки; район тактичного полігону, де випробуються двигуни ЛА перед їх злетом	zone <i>f</i> de point fixe
район літної інформації	région <i>f</i> d'information de vol
район маневрування кораблів вогневої підтримки (десанту)	zone <i>f</i> de soutien naval
район обмежених польотів	zone <i>f</i> d'opérations réglementée
район ППО	région <i>f</i> de défense aérienne
район ППО; зона дій сил ППО	zone <i>f</i> d'opérations de défense aérienne
район призначення, (відповідальності); зона потенційної загрози дій; смуга розвідки	zone <i>f</i> d'intérêt
район, де всі відмітки на ІКО належать одній РЛС	zone <i>f</i> de production des pistes
район, небезпечний для польотів авіації	zone <i>f</i> dangereuse aérienne
район; зона	zone <i>f</i>
район; площа; поверхня; сектор; смуга; стоянка; територія	aire <i>f</i>
районний центр керування авіацією	centre <i>m</i> de contrôle régional
ракета	missile <i>m</i>
ракета з приземленою траєкторією польоту (над морем)	missile <i>m</i> à trajectoire rasante
ракета класу “поверхня-поверхня”	missile <i>m</i> surface-surface
ракета класу “повітря- поверхня”	missile <i>m</i> air-surface
ракета класу “повітря-поверхня”	missile <i>m</i> surface-air
ракета класу “повітря-повітря”	missile <i>m</i> air-air

ракета, що керується по проміні РЛС чи по радіопромінню	guide <i>m</i> sur faisceau
ракетна позиція; підрозділ; який підтримує маневр з місця	base <i>f</i> de feux
реактивний струм (двигуна); ударна хвиля	souffle <i>m</i>
реальний час (без врахування автоматичної обробки та електронної передачі даних)	temps <i>m</i> réel
регіональна інфраструктура з контролю за повітряним простором	installation <i>f</i> régionale de contrôle de l'espace aérien
регіональне командування	commandement <i>m</i> de zone
режим автоматичного супроводження цілі	verrouillage <i>m</i> radar
результат підсилення сигналів	effet <i>m</i> de renforcement d'échos
ретранслятор завад	brouilleur-répéteur <i>m</i>
рівень (горизонт) польоту	niveau <i>m</i> de vol
рівень переходу	niveau <i>m</i> de transition
річна програма навчань чи маневрів	programme <i>m</i> annuel d'exercices ou des manœuvres
РЛС бічного огляду	radar <i>m</i> aéroporté a antenne latérale
РЛС керування вогнем	radar <i>m</i> de tir
розвідувальний дозор (група)	patrouille <i>m</i> de reconnaissance
розвідувальний приймач; приймач системи РТР	détecteur <i>m</i> d'interception radioélectrique
розгорнутий лад; шикування у лінію	formation <i>f</i> en ligne
розгортання (у певному секторі).	recherche <i>f</i> sectorielle
розгортання; заняття вогневих позицій	déploiement <i>m</i>
розклад заходу на посадку	horaire <i>m</i> d'approche
розпізнавання "свій - чужий"	identification <i>f</i> ami-ennemi (IIF)
розпізнавання цілей	discrimination <i>f</i> des objectifs

розпізнавання; встановлення особи; встановлення номера частини; визначення наявності; збір відомостей про частину (озброєння) супротивника	identification <i>f</i>
розпізнавання; розвідка	reconnaissance <i>f</i>
розподіл цілей	affectation <i>f</i> des objectifs
розподільна здатність (РЛС) за азимутом	pouvoir <i>m</i> séparateur en azimuth
розподільна здатність (РЛС) за дальністю	pouvoir <i>m</i> séparateur en portée
розподільчий механізм	distributeur <i>m</i>
розраховане місце знаходження	position <i>f</i> sans vent
розраховане місце знаходження ЛА у випадку відсутності вітру	position air <i>f</i>
розрив; спалах	éclatement <i>m</i>
розробка та постановка завдань (програмування)	attribution <i>f</i> des missions
рульова доріжка	voie <i>f</i> de circulation
рух ЛА у межах аеродрому	circulation d'aérodrome
самозапальне паливо	carburant <i>m</i> hypergolique
самозахист; самооборона	autoprotection <i>f</i>
самознищення ракети	destruction <i>f</i> missile
самонаведення	guidage <i>m</i> de collision
самонаведення	processus <i>m</i> de ralliement
сектор бойової частини ракети; головний відсік з корисним вантажем	secteur <i>m</i> du cône de charge
сектор ППО	secteur <i>m</i> de défense aérienne
сектор; зона	secteur <i>m</i>
середній рівень моря	niveau <i>m</i> moyen de la mer
сигнал “прийняв”	aperçu <i>m</i>
сигнал виклику; позивний	indicatif <i>m</i> d'appel
сигнал наземного зв'язку	signal <i>m</i> de trafic

сигнал телекерованого підриву (ліквідації) ЛА при польоті	signal <i>m</i> de destruction télécommandé
сигнал; відображений від місцевих предметів	écho <i>m</i> permanent
сигнал; відображений від наземних предметів	écho <i>m</i> de sol
сигнальний майданчик аеродрому	aire <i>f</i> à signaux
сигнальник; диспетчер аеродромного майданчику для стоянки ЛА	signaleur <i>vt</i>
сигнальник; диспетчер аеродромної стоянкової площадки (ЛА)	guidage <i>m</i> d'aéronef
сила; з'єднання; загін; угруповання; сили; війська	force(s) <i>f pl</i>
сили "синіх" (найменування військ на навчаннях)	forces <i>f pl</i> bleues
сили "червоних" (найменування військ на навчаннях)	forces <i>f pl</i> pourpres
сили, надані НАТО	force <i>f</i> affectées à l'OTAN
сили, що діють під командуванням НАТО	forces <i>f pl</i> sous commandement OTAN
сили, що перевозяться по повітря	force <i>f</i> aérotransportable; force <i>f</i> transportée par air
сили; виділені у резерв; придані НАТО	forces <i>f pl</i> réservées pour affectation à l'OTAN
силовий привід; виконавчий (привідний) механізм	servocommande <i>f</i>
символи позначення ЗПС на контрольному пункті	symboles <i>m pl</i> de piste
система для прикріплення вантажу	système <i>m</i> d'emport
система електромагнітного виявлення	environnement <i>m</i> électromagnétique
система забезпечення взаємодії авіації з сухопутними військами	système <i>m</i> d'opérations air-sol
система запалювання	dispositif <i>m</i> combustion
система зв'язку та інформації	système <i>m</i> de communication et d'information
система зупинки ЛА	système <i>m</i> d'arrêt d'aéronef

система інерційної навігації	systeme <i>m</i> de navigation à inertie
система інформації, керування та контролю	systeme <i>m</i> d'information, de commandement et de contrôle
система керування вогнем	systeme <i>m</i> de commande de tir
система керування ракетою	systeme <i>m</i> de commande de missile
система керування ТА	systeme <i>m</i> de contrôle aérien tactique
система контролю повітряного простору	systeme <i>m</i> de contrôle de l'espace aérien
система наведення ракети	systeme <i>m</i> de guidage de missile
система обминання рельєфу місцевості	fonction <i>f</i> "suivi du terrain"
система огинання перешкод на місцевості	fonction <i>f</i> "évitement du sol"
система озброєння; бойовий комплекс	systeme <i>m</i> d'arme(s)
система операцій повітря-земля	systeme <i>m</i> d'opérations air-sol
система перехоплення основана на уловлюванні гарячого повітря	interception <i>f</i> aérienne basée sur émission en l'air
система повітряних сигналів; аеродинамічна централь	centrale <i>f</i> aérodynamique
система повітряної евакуації поранених	chaîne <i>f</i> d'évacuations sanitaires aériennes
система повітряної навігації, що працює на надвисокій частоті та вказує азимут і похилу дальність по відношенню до певної РЛС (є скороченням з англ. "tactical air navigation")	TACAN
система подолання місцевості за заданою висотою польоту	fonction <i>f</i> "découpe"
система посадки за приладами	systeme <i>m</i> d'atterrissage aux instruments
система самознищення ракети	systeme <i>m</i> de destruction missile
система селективного катапультування	systeme <i>m</i> d'éjection à commande sélective
система спостереження за морським простором	systeme <i>m</i> de surveillance maritime

система управління тактичною авіацією	systeme <i>m</i> de contrôle aérien tactique
система швидкого визначення місцезнаходження на будь-яких картах з позначенням довготи та широти	géoref <i>m</i>
сітка навігації	grille <i>f</i> de navigation
скасування стану бойової готовності	au repos
скидання без парашутів	largage <i>m</i> en chute libre
скидання з задньої частини ЛА	largage <i>m</i> lourd
скидання з малою швидкістю приземлення	largage <i>m</i> à faible vitesse de descente
скидання з підвищеною швидкістю приземлення	largage <i>m</i> à vitesse de descente élevée
скидання; викидання вантажу чи бомб з ЛА	largage <i>m</i>
складання; збирання; узагальнення (напр. інформації)	compilation <i>f</i>
сковувати; стримувати; локалізувати	contenir <i>vt</i>
служба інформування ЛА	service <i>m</i> d'information de vol
служба контролю повітряного руху	service <i>m</i> du contrôle de la circulation aérienne
служба оповіщення	service <i>m</i> d'alerte
служба проміжних аеродромів	service <i>m</i> d'escale aérienne
спарений індикатор повітряної швидкості	indicateur <i>m</i> combiné de vitesse air
спарений фотоапарат	appareils <i>m pl</i> photographiques jumelés
спеціальне обладнання літального апарату	équipement <i>m</i> particulier d'un aéronef
спеціальні повітряні операції	opération <i>f</i> aérienne spéciale
співвідношення зображення	corrélation <i>f</i> de représentation
спосіб впізнання	procédé <i>m</i> d'identification
спостереження за джерелом випромінення; служба контролю електромагнітних випромінень	contrôle <i>m</i> d'émission
спостереження за морем	surveillance <i>f</i> maritime

спостереження за повітрям; повітряне спостереження	surveillance <i>f</i> aérienne
спостереження; розвідка; виявлення; патрулювання	surveillance <i>f</i>
справжній азимут	relèvement <i>m</i> géographique
справжній горизонт	horizon <i>m</i> vrai
справжній чи географічний північ	nord <i>m</i> vrai ou géographique
стабілізатор ЛА	amortisseur <i>m</i> d'instabilité
стартова позиція; пусковий (стартовий) комплекс	site <i>m</i> de lancement
стартовий двигун; прискорювач	renforceur <i>m</i> d'amorçage
стартовий майданчик	aire <i>f</i> de lancement
статична стеля	plafond <i>m</i> de vol stationnaire
стендові випробування	essai <i>m</i> au banc
стик (між частинами та підрозділами)	point <i>m</i> de coordination
стик; пункт зустрічі; точка; з якої командир об'єднання повинен встановити радіозв'язок з органами управління ЛА	point <i>m</i> de jonction
стопор висунутих шасі	verrou <i>m</i> train sorti
стратегічні повітряні операції; бойові дії стратегічної авіації	guerre <i>f</i> aérienne stratégique
стрільба на ураження	destruction <i>f</i>
сумісна операція	opération <i>f</i> interalliée
супровід повітряної цілі	contrôle <i>m</i> en vol
тактична авіаційна підтримка	appui <i>m</i> aérien tactique
тактична доктрина ВПС	doctrine <i>f</i> tactique aérienne
тактична евакуація поранених повітряним шляхом	évacuation <i>f</i> sanitaire aérienne tactique
тактичне командування	commandement <i>m</i> tactique
тактичний гелікоптер	hélicoptère <i>m</i> de manœuvre
тактичний задум; задум маневру	idée <i>f</i> de manœuvre
тактичний сигнал виклику	indicatif <i>m</i> d'appel tactique
тактичні повітряні сили	force <i>f</i> aérienne tactique

тангаж; нахил	tangage <i>m</i>
тангенс Н	tangente <i>f</i> Н
текст за заданою структурою	texte <i>m</i> de message structuré
текст нестандартного формату	texte <i>m</i> de message libre
текст стандартного формату	texte <i>m</i> de message formaté
телекерування	guidage <i>m</i> télécommandé
телепілотуємий ЛА (ТПЛА)	véhicule <i>m</i> téléguidé
телефонний сигнал виклику	indicatif <i>m</i> d'appel phonie
теоретичний горизонт	horizon <i>m</i> théorique
терміновий зліт; зліт без розбігу	décollage <i>m</i> immédiat
тимчасова передача тактичних повітряних сил іншому командуванню	détachement <i>m</i> pour emploi
ті, кого евакуюють	évacués <i>f pl</i>
ті, що перевозяться по повітря	transportable <i>adj</i> par air
той, що підтримує (вогнем)	en appui <i>m</i>
<i>мон.</i> висота перетину	intervalle vertical
топографічна авіафотографія	photographie <i>f</i> topographique aérienne
топографічна легенда; топографічне прив'язування; умовне позначення; (напр. до схеми)	légende <i>f</i>
топографічна літна карта	carte <i>f</i> topographique aéronautique
точка вибуху	point <i>m</i> d'éclatement moyen
точка вирахуваного скидання	point <i>m</i> de largage calculé
точка виходу на бойовий курс	point <i>m</i> de début d'attaque
точка відкриття вогню	point <i>m</i> de mise de feu
точка влучення	point <i>m</i> d'impact
точка зустрічі; зближення	point <i>m</i> de rassemblement
точка кабрирування (різкого набору висоти після атаки цілі)	point <i>m</i> de cabré
точка неповернення (точка на курсі, після перетину якої, ЛА не може повернутись через нестачу пального)	point <i>m</i> de non-retour
точка орбіти	point <i>m</i> d'orbite

точка перехоплення; точка зустрічі	point <i>m</i> d'interception
точка скидання	point <i>m</i> de largage
точка скидання бомб	point <i>m</i> de largage de bombes
точка фотографування	point <i>m</i> de prise de vue
точність стрільби	justesse <i>f</i> de tir
траєкторія польоту	trajectoire <i>f</i> de vol
транспортний ЛА	aéronef <i>m</i> de transport
транспортний ЛА великого радіусу дії	aéronef <i>m</i> de transport à long rayon d'action
транспортний ЛА малого радіусу дії	aéronef <i>m</i> de transport à court rayon d'action
транспортний ЛА середнього радіусу дії	aéronef <i>m</i> de transport à rayon d'action moyen
транспортний ЛА стратегічного призначення	avion <i>m</i> de transport stratégique
транспортний ЛА тактичного призначення	aéronef <i>m</i> de transport tactique
транспортування на підвісних пристроях	transport <i>m</i> sous élingue
траса заходу на посадку	route <i>f</i> d'approche
траса прольоту на низькій висоті; тимчасовий повітряний коридор на передньому краї для союзницьких ЛА	route <i>f</i> de transit a basse altitude
траса; лінія; шкіль	route <i>f</i>
тривалість	durée <i>f</i> d'écoulement
тривалість обмерзання	durée <i>f</i> d'encombrement
тривалість польоту; запас ходу	endurance <i>f</i>
тривога; оповіщення; бойова готовність	alerte <i>f</i>
тропосфера	troposphère <i>f</i>
трос аерофінішувача	brin <i>m</i> d'arrêt d'aéronef
трос аерофінішувача	câble <i>m</i> d'arrêt d'aéronef
троянда вітрів	rose <i>f</i> du compas
турбуючі (бойові) дії	opération <i>f</i> de harcèlement

у повітрі; у польоті	en vol <i>m</i>
у ППО передача відповідальності за трасу від одної РЛС до іншої; перепідпорядкування; передача керування (контролю)	transfert <i>m</i> de piste
угруповання частин та з'єднань різних видів ЗС	force <i>f</i> combinée
ударна хвиля	onde <i>f</i> de choc
ударний гелікоптер	hélicoptère <i>m</i> d'attaque
ударний підривач	fusée <i>f</i> percutante
узгодженість даних	liaison <i>f</i> de données
укриття (природне чи штучне) для ЛА	abri <i>m</i>
умовний рівень; від якого відраховується висота положення ЛА	référence <i>f</i> d'altitude
управління в польоті	contrôle en vol
управління на кінцевому відрізку траєкторії	guidage <i>m</i> de fin de trajectoire
управління процесом перехоплення	contrôle <i>m</i> d'interception
усіх видів збройних сил; міжармійський; загальновійськовий	interarmées <i>adj</i>
установа (штатна чисельність)	établissement <i>m</i>
утримання у справності; техобслуговування; забезпечення; постачання	maintenance <i>f</i>
фальшива ціль; ракета – пастка; ЛА - пастка	leurre <i>m</i>
фотоапарат з продольним прокручуванням плівки	appareil <i>m</i> photographique à défilement continu
фотоплівка	bande <i>f</i> de photographies
функція, завдяки якій ЛА автоматично виводиться на криву посадки	contrôle <i>m</i> «en localiseur»
хвиля; ешелон ЛА	vague <i>f</i>
хмаровий шар	couverture <i>f</i> nuageuse

центигрей (одиниця виміру дози радіовипромінювання: 1 центигрей = 1 рад	centigray <i>m</i>
центр влучення (в ціль)	centre <i>m</i> d'impact
центр зв'язку	centre <i>m</i> de transmission; centre <i>m</i> des communications
центр керування та оповіщення	centre <i>m</i> de détection et de contrôle
центр наведення	centre <i>m</i> de contrôle aérien tactique
центр польотної інформації (ЦПІ)	centre <i>m</i> d'information de vol
центр управління діями авіації	centre <i>m</i> de la circulation aérienne
центр управління силами ППО	centre <i>m</i> de contrôle de défense aérienne
центр управління тактичною авіацією	centre <i>m</i> de contrôle aérien tactique
централізоване управління	contrôle <i>m</i> centralisé
центральна група аналізу (навчань ОЗС НАТО)	groupe <i>m</i> d'analyse de la direction d'exercice
центральний комп'ютер авіаданих	centrale <i>f</i> de bord
цивільна оборона	protection <i>f</i> civile
ціль, що з'явилась несподівано	objectif <i>m</i> inopiné
ціль; об'єкт; завдання	objectif <i>m</i>
цінний вантаж	cargaison <i>f</i> de valeur
час за Гринвічем	heure <i>f</i> zulu
час закінчення підготовки	heure <i>f</i> de fin de chargement
час заходу на посадку; час виходу у зону аеродрому	heure <i>f</i> d'approche
час оберту; час перебування в пункті (при завантажувально - розвантажувальних роботах у порту)	temps <i>m</i> de rotation
час появи ЛА над ціллю; час вогневого нальоту	heure <i>f</i> sur l'objectif
час Ч	heure <i>f</i> H
частина ЗПС, з якого відбувається зліт ЛА	fin <i>f</i> de bande

частина; підрозділ; (бойова) одиниця; блок; агрегат; розрахунково-постачальна одиниця	unité <i>f</i>
черговий зі збору винищувачів на КП	contrôleur <i>m</i> de recueil
черговий на КП тактичної авіації	contrôleur <i>m</i> aérien tactique
черговий на передовому КП авіації	contrôleur <i>m</i> air avancé
черговість заходу на посадку	séquence <i>f</i> d'approche
черговість посадки	séquence <i>f</i> d'atterrissage
швидкість звуку	vitesse <i>f</i> du son
швидкість наприкінці активної ділянки	vitesse <i>f</i> de fin de combustion
швидкість після зупинки двигуна	vitesse <i>f</i> à l'arrêt de propulsion
швидкість польоту під час скидання	vitesse <i>f</i> de largage
швидкість просування	vitesse <i>f</i> de progression
швидкість у момент виключення (відсіку) двигуна	vitesse <i>f</i> à l'arrêt de propulsion
швидкострільність	cadence <i>f</i> de tir
шикування колоною (один за одним з заданим інтервалом)	formation <i>f</i> en ligne de file
шикування; формування; з'єднання; частина; підрозділ; підготовка	formation <i>f</i>
шляхова швидкість (горизонтальна складова швидкості ЛА по відношенню до земної поверхні)	vitesse <i>f</i> sol
штаб керування навчаннями	état-major <i>m</i> de direction d'exercice
штаб об'єднаних ЗС (різних країн)	état-major <i>m</i> interarmées
штаб одного рівня (з іншими штабами); штаб, де на кожному з постів паралельно працюють офіцери різних видів ЗС (різних країн)	état-major <i>m</i> parallèle
штабні навчання; навчання для офіцерів штабу	exercice <i>m</i> de poste de commandement
штат; штатна чисельність	tableau <i>m</i> d'effectifs et de dotation

штурман наведення винищувальної авіації	contrôleur <i>m</i> d'interception aérienne
штурмові підрозділи на гелікоптерах	force <i>f</i> d'assaut d'hélicoptères

**СКОРОЧЕННЯ ТЕРМІНІВ,
ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ КРАЇНАМИ НАТО**

А

AA	ракета класу “повітря-повітря”
AA	авіаційне озброєння
AAA	зенітна артилерія;
	протиповітряна оборона
AACC	повітряний центр керування повітряним рухом (сполученням) тактичних ВПС союзних держав
AACU	центр управління ударним ЛА
AADGE	інфраструктура ППО командування союзників в Європі
AAM	ракета класу “повітря-повітря”
AAP	адміністративні вказівки держав-союзниць
AAR	дозаправка в повітрі
AARCTM	повідомлення завдання дозаправки ЛА а в повітрі
AAW	повітряна війна
AAWA	зона (район) протиповітряної війни
AAW	протиповітряна війна
AAWC	командуючий бойовими діями ППО
AAWP	ЛА на бойовому чергуванні
AB	база ВПС
ABCC	система керування; контролю та зв’язку
ABM	протибалістична ракета
A/C	ЛА
AC	офіцер - координатор ПДВ
ACA	командний орган спостереження за повітряним простором
ACC	центр координації повітряними операціями
ACC	центр повітряно-космічного контролю
ACCIS	автоматизована система керування; контролю та інформації
ACCS	система керування та контролю повітряного простору
ACK	підтвердження прийому
CAM	маневрування в повітряному бою
ACMI	обладнання імітації повітряного бою
ACMR	імітаційний полігон повітряного бою
ACO	порядок контролю повітряного простору
ACOC	командний центр повітряних операцій
ACP	видання держав-союзниць по зв’язку
ACR	аеродромна РЛС
ACR	наведення та виявлення повітряних цілей

ACT	авіаційна група контролю (керування)
ACU	підрозділ (частина) керування повітряним простором
ACV	машина на повітряній подушці
ACZ	зона постійного контролю повітряного простору
ADA	командний орган ППО
ADAC	ЛА з малим злітом та посадкою
ADAC(V)	ЛА з малим злітом та посадкою чи з вертикальним злітом та посадкою
ADatP	видання держав-союзниць по інформації
AdatP	видання по автоматичній обробці інформації
ADAV	ЛА з вертикальним злітом та посадкою
ADC	командування ППО
ADC	командуючий ППО
ADCC	центр управління ППО
ADEW	дальнє виявлення ППО
ADF	автоматичний пеленгатор; автоматичний вказівник напрямку
ADGE	електронна інфраструктура ППО
ADIZ	район (зона) розпізнання ППО
ADMISREP	повідомлення про виконання завдання ППО
ADNC	центр оповіщення ППО
ADOLT	група зв'язку ППО
ADR	округ ППО
ADSTAT	стан військ ППО
ADVON	передовий ешелон
AEGIS	сегмент взаємодії між системою наземного обладнання та системою дальнього виявлення
AEW	система дальнього виявлення
AEWC	бортова РЛС дальнього виявлення та перехвату
A/F	аеродром
AF	ВПС
AFB	база ВПС
A/G	ракета класу “ повітря-земля ”
AGI	корабель електронної розвідки
AGL	нижче рівня землі
AGM	ракета класу “ повітря-земля ”
AI	перехоплення повітряних цілей
AI	апаратура літального апарату; обладнання кабіни пілота та панель приладів
AIM	ракета для перехоплення повітряного розвідника
AIP	видання авіаційної інформації

AIREASTLANT	авіація ВМС в зоні Атлантики
AIRMOVE	переведення бойового керування
AIRSOUTH	з'єднання ВПС у південній Європі
AJ	боротьба з перешкодами; заглушення перешкод
ALARM	протирадіолокаційна ракета на повітряному носії
ALCM	крилата ракета на повітряному носії
ALT	висота в сотнях футів
AMA	час прибуття ЛА
AMD	час відбуття ЛА
AMM	протиракета
AMPN	підсилення
AMRAAM	ракета класу “ повітря - повітря ” середньої дальності
AMSL	вище середнього рівня моря
AMSP	спільне видання про морський радіозв'язок
AOB	бойовий наказ авіації
A/R	приймати / відмовляти (повідомлення TASMO)
A/R	приймати / відмовляти (повідомлення)
AR	засіб створення перешкод РЛС (протирадіолокаційний/противипромінювання)
AREC	координатор повітряних засобів
ARLO	офіцер зв'язку авіаційної розвідки
ARM	протирадіолокаційна розвідка
ARRCCS	корабель ППО
ASA	зона повітряного спостереження
ASACS	система спостереження та контролю повітряного простору
ASC	панування в повітряному просторі
ASCAP	прикриття сухопутних військ
ASL	вище рівня моря
ASM	заходи; спрямовані на захист аеродромів
ASOC	центр керування повітряної підтримки
ASR	пункт постачання
ASRAAM	ракета класу “повітря-повітря” малої дальності
ASSESSREP	звіт про оцінку ворога
ASSM	протикорабельна ракета
ATA	дійсний час прибуття
ATBM	протиракета для боротьби з балістичними ракетами
ATC	керування повітряним простором
ATCO	офіцер керування повітряним простором

ATD	дійсний час відправлення
ATDS	бортова система тактичних даних
ATM	повідомлення про повітряне завдання
ATP	видання союзних держав по тактиці
AVGAS	авіаційне паливо
AVTAG	авіаційне паливо (бензин / керосин)
AVTUR	карбюратор (керосин)
AW	позапогодний
AWAC	повітряне спостереження та керування
AWACS	бортова система виявлення та управління “АВАКС”
AWWACU	орган управління тактичною авіацією під час протиповітряної війни
AWX	всепогодний бойовий ЛА
AXP	видання союзних держав по проведенню навчань

В

BAI	бойова підтримка на віддаленні
BARCAP	повітряне чергування (літаків-винищувачів у повітрі); баражування
BMEWS	система дальнього виявлення балістичних ракет
BVR	за межами візуальної видимості

С

C2	див. CC
C3	див. CCC
C3I	див. CCC1
CA	атака повітряних сил супротивника
CADI	додатковий центр керування перехватом
CADIMS	протиповітряна оборона з плановою взаємодією
CAP	бойове повітряне патрулювання або прикриття
CAPU	одиниця бойового патрулювання або прикриття
CARSTRIKFOR	ударне з'єднання авіаносіїв
CAS	авіаційна підтримка на ближніх підступах
CASP	заходи по взаємодії “ повітря - море ”
CC	управління і контроль
CCC	управління; контроль та зв'язок

CCCI	управління; контроль; зв'язок та інформація
CCCS	система управління; контролю та зв'язку
CCME	заходи по боротьбі з радіопротидією або боротьба з перешкодами
CCR	регіональний центр управління повітряним простором
CCTA	центр управління тактичною авіацією
CDC	центр управління та контролю
CDI	центр управління перехопленням
CEAC	Європейська комісія цивільної авіації
CERT	сертифікат; посвідчення
CIC	розвідувальна авіаційна група
CM	крилата ракета
CME	протиелектронні заходи (засоби)
COAR	оперативний центр
COD	доставка вантажу на борт
CODA	оперативний центр ППО (країни)
COMAAFCE	командуючий об'єднаних ВПС у центральній Європі
COMAIRSOUTH	командуючий об'єднаних ВПС у південній Європі
COMCARSTRIKFOR	командуючий ударним з'єднанням авіаносіїв
COMFIVEATAF	командуючий 5 ОТАК
COMMAIREASTLANT	командуючий з'єднанням авіації ВМС в зоні Атлантики
COMNSIXFLT	командуючий 6-м флотом США
COMSTANAVFORLANT	командуючий ВМС в Атлантиці
COMSTRIKFLTANT	командуючий ударним флотом в Атлантиці
COMSTRIKFORSOUTH	командуючий ударними ВМС та силами підтримки в південній Європі
COP	план дій за надзвичайних обставин
COS	оперативний центр сектора
COVEC	вектор корекції
CP	точка контролю (контрольна точка)
CR	перевірка та виявлення
C/S	позивний сигнал
CTF/CTG/CTV/CTV/CTE	командуючий оперативними силами (оперативним угрупованням); ударною частиною (ударним підрозділом)
CTF	командуючий оперативними силами
CTG	командуючий оперативним угрупованням
CTU	командуючий ударною частиною
CV	авіаносій
CVBG	ударне з'єднання авіаносіїв

CVN	ядерний авіаносій
CVS	малий авіаносій
CWI	денний літак - перехоплювач

D

DA	ППО
DACP	протиповітряна оборона на ближніх підступах
DAWC	командуючий дальньою авіацією
DCA	атака повітряних сил супротивника над своєю територією
DCA	ППО з використанням зенітних засобів
DDG	ескадрений міноносець; тяжкий винищувач (ракетоносій)
DEPCOMSTRIKFORSOUTH	заступник командуючого ударними ВМС та силами підтримки в південній Європі
DF	радіопеленгація
DF	радіопеленгатор
DIA	ударний авіаційний підрозділ
DLRN	початковий номер пошуку інформації
DLRP	посилковий номер
DNCS	корабель управління загальної системи інформації

E

EAS	еквівалентна повітряна швидкість
ECR	повідомлення про контакт з супротивником
EL/NT	електронно-розвідувальні дані
EMCON	контроль передачі
EOB	бойовий наказ супротивника
EP	порядок роботи засобів, що випромінюють
EPM	заходи електронного захисту
EUROCONTROL	Європейська організація по безпеці повітряної авіації
EW	електронна війна
EW	виявлення на дальніх підступах
EWG	командуючий діями в електронній війні
EWR	РЛС виявлення
EX	навчання; вправа
EXOPROD	план навчання (вправи)

F

FAAWC	з'єднання ВПС в центральній Європі
FACA	район повітряної взаємодії сил
FAM	повітряний рух своїх сил
FATA	тактичні ВПС
FATAC	тактичні ВПС союзників
FBA	винищувач-бомбардувальник
FC	офіцер наведення винищувачів-перехоплювачів
FCS	система керування вогнем
FEZ	район введення в бій винищувальної авіації
FGA	винищувач-штурмовик; винищувач-бомбардувальник
FIR	район інформації екіпажів під час польоту; зона управління та контролю повітряним рухом
FIS	служба інформації екіпажів під час польоту
FIVEATAF	5 ОТАК у південній Європі
FL	рівень (висота) польоту
FLIP	план інформації про польоти
FM	частотна модуляція; модуляція/диспетчер (керівник)
FMDZ	передовий район розгортання ракет
FOB	передова оперативна база
FOD	сторонній предмет (ушкодження авіатехніки через попадання в двигун стороннього предмету)
FOL	передове розташування
FORCECAP	повітряне прикриття військ
FREQ	частота
FTC	керування транзитним пересуванням військ

G

G	поверхня; земля
GA	атака наземних цілей; штурмова атака
GCA	захід на посадку, що контролюється з землі;
GCI	перехват, що керується з землі
GCO	вище командування НАТО
GDH	група (знаків) дати та часу
GE	електронна інфраструктура
GEADGE	електронна інфраструктура ППО в Німеччині
GEAGIS	посилена AEGIS у південній Німеччині
GEOREF	система географічних орієнтирів
GEP	генеральний план

GLCM	крилата ракета наземного базування
GM	керована ракета
GP	загального користування
GPS	НАВСТАР

Н

H	година
HAA	важка артилерія ППО
HARM	протилокаторна ракета великої швидкості
HAS	захищене авіаційне сховище
HCU	частина керування гелікоптерами
HCE	координатор гелікоптерної ланки
HEL	гелікоптер
HF	дециметрові хвилі
HICAP	повітряний бойовий патруль на великих висотах
HIDACZ	зона контролю повітряного простору
HIMEZ	зона захвату ракет на великих висотах
HRA	можливий час прибуття
HPD	можливий час відправлення
HPR	можливий час повернення
HUD	коліматорна індикація; індикація на лобовому склі
Hz	герц

І

IATA	міжнародна асоціація транспортної авіації
ICBM	континентальна балістична ракета
ICF	початкова частота
IDF	денний винищувач-перехоплювач
IEM	електромагнітна інтерференція (перешкода)
IFF	розпізнавання "свій-чужий" (електронне)
IFR	правила польоту за приладами
ILS	система посадки за приладами
IM	ракета-перехоплювач; зенітна ракета
IMC	метеорологічні умови польоту за приладами
INFLIGHTREP	рапорт (повідомлення) про політ
INTREP	розвідувальне повідомлення (звіт)
INTSUM	узагальнення розвідувальних даних
IP	початкова точка (точка початку відліку)
IR	прилади нічного бачення
IRSTS	система пошуку та спостереження з використанням інфрачервоної техніки
ISR	безпечне віддалення для розпізнавання

J

JAAWSC
JCA
JSTARS
JTIDS

координація з землі бойових дій ППО
 служба керування радіопротивією
 система РЛС спостереження чи контролю
 система розподілу (розповсюдження)
 тактичної інформації

L

LAAWC
LAC

LACA
LANDCAP
LARS
LAT
LGB
LLAD
LLADZ
LLRS
LLTR
LO
LOCAP
LOMEZ
LONG
LORAN
LOS
LR

фактичний координатор протиповітряних операцій
 тактичний (локальний) координатор повітряних операцій

 комплекс ракет ППО на ближніх підступах
 повітряний дозор для прикриття наземних авіабаз
 система радіолокації на малих висотах
 широта (географічна)
 бомба лазерного наведення
 протиповітряна оборона на малих висотах
 район протиповітряної оборони на малих висотах
 система радіолокації на малих висотах
 маршрут супроводжування на малих висотах
 офіцер зв'язку
 повітряний бойовий дозор на малих висотах
 зона захоплення ракет на малих висотах
 довгота (географічна)
 повітряне розпізнавання на великому віддаленні
 на відстані видимості
 дальнє віддалення; велика відстань

M

MAA
MACA
MAR

MARREP
MASS
mb
MEDCAP

ракета класу “повітря-повітря”
 командний орган морської авіації
 мережа морського зв'язку та заявка на авіаційну підтримку
 система морських повідомлень
 спостереження за морем з повітря
 мілібар
 повітряний бойовий дозор на середній висоті

MET	метеорологія
MEZ	район завдання ракетного удару
MF	гектометрична хвиля
MHQ	штаб-квартира ВМС
MIDS	багатофункціональна система розподілу інформації
MIJI	входження (вторгнення) у радіомережу (супротивника) з метою створення радіоперешкод
MISREP	бойове донесення (повідомлення)
Mk	марка; модель
MLS	високочастотна система посадки
MM	морський сигнальний
MOA	протокол (меморандум) угоди
MOB	основна оперативна база
MOU	протокол (меморандум) угоди
MPA	морський патрульний ЛА
MPACU	підрозділ керування морськими патрульними літаками
MPH	миль за годину
MRCA	багатоцільовий бойовий ЛА
MRR	РЛС морської розвідки
MRSAM	ракета класу “земля (корабель) - повітря”
MSE	засоби електронної підтримки
MSGID	прилад-ідентифікатор повідомлення
MSL	ракета
MSL	середній рівень моря
MTI	прилад для автоматичної передачі позивних
MTR	РЛС стеження за ракетами

N

NADC	комітет НАТО з ППО
NADGE	електронна інфраструктура ППО НАТО
NAEGIS	наземна система керування засобами раннього виявлення НАТО
NAEW	система дальнього виявлення цілей НАТО
NAEWF	система раннього повітряного виявлення та група керування НАТО
NAEWFC	командування військами раннього повітряного виявлення НАТО
NATCS	національна система керування (контролю) повітряного руху
NATINAD	об'єднані сили ППО НАТО

NATINADS	об'єднана система ППО НАТО
NCCIS	інформаційна система НАТО з управління та контролю
NDB	радіомаяк, що не потребує направлення
NIS	система розпізнавання НАТО
NLO	офіцер зв'язку ВМС
NLT	не пізніше за (ніж) ...
NM	морська миля
NOTAM	доведення до відома авіаційних штурманів
NTDS	система обробки тактичних даних ВМС
NTN	номер ЗПС НАТО

О

OACI	Міжнародна організація цивільної авіації
OAS	авіаційна підтримка наступу
OAT	оперативний (бойовий) повітряний рух
OCA	повітряна атака ворога на його території
OLFA	офіцер зв'язку ВПС
OPCOM	оперативне командування
OPCON	оперативний контроль
OPGEN	форма подання основної оперативної інформації
OPLAN	план операції
OPORD	порядок операції; наказ про операцію
OPRAS K	оперативне завдання
ORBAT	звіт (донесення) про порядок бою
OTC	офіцер; відповідальний за тактичне командування
OTH	загоризонтна (про РЛС)
OTHR	загоризонтна РЛС
OTHT	загоризонтне виявлення цілей

Р

PADP	комісія з питань будівництва ППО
PADW	комісія з озброєння ППО
PAS	захисне покриття для літальних апаратів
PCDA	КП ППО
PDMS	ракетна система ППО об'єкту
POSS HIGH	контакт, що задовольняє один з критеріїв для PROB
POSS	можлива ідентифікація
PPI	індикатор кругового огляду
PROB1	деяка визначена та відслідкована ціль (об'єкт)
PROB2	наявність достатніх засад для визначення
PSC	головний підлеглий командир

Q

QNH	рівень на альтиметрі
QRA	швидкодіючий сигнал тривоги (ЛА)

R

RADC	командуючий районом ППО
RADOC	регіональний оперативний центр ППО
RAP	ідентифікована аерофотознімання; загальна повітряна ситуація
RATT	телетайп
RCC	координаційний розвідувальний центр
RECCE	розвідка
REF	орієнтир
RF	розвідувальний винищувач
RMKS	ремарки (зауваження)
ROC	регіональне оперативне командування
ROE	порядок нанесення удару
RP	місце орієнтиру
RPV	телекерований безпілотний ЛА
RTB	повернення на базу
RV	збір
RWR	приймач системи оповіщення (екіпажу) про радіолокаційне випромінювання (супротивником)
RX	приймач

S

SA	класу “земля -повітря” або “корабель-повітря”
SAAWC	координатор ділянки ППО
SACP	класу “ земля - повітря ” малої дальності
SAM	ракета класу “ корабель - земля ”
SAR	пошук та врятування
SATCO	головний диспетчер авіаліній
SATCOM	супутниковий зв’язок
SEAD	заглушення ППО супротивника
SHORBO	засоби малої дальності
SHORADEZ	зона дії SHORAD
SICC	система інформації; керування та контролю
SIF	показник вибіркової ідентифікації об’єкту
SITREP	повідомлення про ситуацію

SITSUM
SIXATAF

SLAR
SLCM
S.HET.O

SNFC

SOJ

SOP

SQN

SRAM

SRARM

SS

SSA

SSM

SSR

SSSB

SSSL

STANAG

SUCAP

узагальнення ситуації (розвіддані)

шості тактичні ВПС союзників у південно-східній Європі

бортовий радар бокового спостереження

крилата ракета торського запуску

офіцер-метеоролог штабу

постійне з'єднання ВМФ в районі Ла-Маншу

створення радіоперешкод у зоні безпеки

постійнодіючі інструкції

авіаційна група

ракета малої дальності

ракета малої дальності проти випромінювання

класу "земля-земля" або "корабель-корабель"

зона стеження на поверхні

ракета класу "корабель-корабель"

другорядна РЛС

буфер море-земля-море

координатор стеження на поверхні та під водою

угода про стандартизацію

військовоповітряний патруль з завданням

стеження та розвідки

T

TAK

TACAN

TACC

TACDI

TACEVAL

TACON

TAD

TAO

TAOC

TARCAP

TASMO

командування тактичною авіацією

(система) навігації тактичної авіації

центр управління тактичною авіацією

тактичний напрямок

тактична оцінка

тактичний контроль (керування)

автоматична обробка даних

авіаційне тактичне спостереження

центр повітряно - тактичних операцій

повітряне прикриття цілей

повітряно-тактична підтримка морських операцій

TBM

балістична ракета

TC

повітряний коридор

TDC

система тактичної інформації

TEM

повідомлення про перехоплення цілі

TF/TG/TU/TE

оперативні сили (оперативне угруповання);

частина інтервенційних сил (підрозділ

інтервенційних сил)

TGT

ціль

TMG	час за Гринвічем
TOMCAT	корабель, що забезпечує дальнє розпізнавання в районі ААW
TOT	час появи ЛА а над ціллю (одночасне зосередження вогню артилерії)
TOW	злітна вага
TPO	офіцер наведення на ЗПС
TPT	вказання цілі для третьої сторони
TROIS GCO	три вищих командування НАТО
TX	передавач

U

UKAIR	ВПС Великої Британії
UKADGE	електронна інфраструктура ВПС Великої Британії
UKADR	район ППО (НАТО) Великої Британії

V

VECTAC	керована атака
VRF	порядок польоту за візуальними орієнтирами
VIP	особливості знака; мітки
VMC	метеорологічні умови для візуального польоту
VP	власна швидкість
V/STOL	ЛА з коротким розбігом для злету та посадки чи з вертикальним злітом та посадкою (ADAC/V)
VTOL	ЛА вертикального злету та посадки

W

WEZ	район обстрілу частин та підрозділів
WX	погода (метеоумови)

ДОПОВНЕННЯ

ADA	зенітна артилерія
ADCOORD	офіцер-координатор ППО
ALB	повітряний та наземний бій
BCE	підрозділ керування полем бою
CP	командний пункт
FAAD	ППО передового району
FAC	диспетчер передового пункту
FEBA	передовий кордон району бойових дій
FW	зафіксована несуча поверхня
HIMAD	ППО на великих та середніх висотах
LATA	передовий рубіж сусідніх частин
LTC	бойові дії слабкої інтенсивності
OPLAN	план операції
TAADCOM	командуючий ППО сухопутних військ
TEL	транспортний засіб з платформою для завантаження
WCS	станція (пост) керування вогнем
WG	ескадра